

Pradžia>Šeimos teisė ir paveldėjimas>Teisėtai persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais**Teisėtai persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais**

Jei žinosite, kaip teisėtai keliauti iš vienos valstybės į kitą su savo vaiku, netapsite savo vaiko „pagrobėju“.

Patirtis rodo, kad dažna neteisėto vaiko išvežimo ir negražinimo priežastis – prastas vadinamojo vaiko pagrobėjo informuotumas. Paprastai tėvai nežino sąlygų, kuriomis galima išvežti vaikus už savo šalies ribų, ar procedūrų, kurias reikia atlikti norint teisėtai išvykti į užsienį su vaiku.

Spustelėjus kurios nors šalies vėliavą, bus pateikta išsami tos šalies informacija.

Paskutinis naujinimas: 30/05/2023

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Teisėtai persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Belgija**1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?**

Pagal Belgijos teisės aktus, teisė keisti nepilnamečio gyvenamąją vietą priklauso tėvų valdžiai vykdančioms asmenims. Todėl tik tėvų valdžią vaiko atžvilgiu vykdančios (-ys) asmuo (-ys) gali keisti vaiko gyvenamąją vietą.

Iš esmės, neatsižvelgiant į tėvų statusą, t. y. į tai, ar jie gyvena kartu ar skyrium, vaiko interesų labui tėvai kartu vykdo tėvų valdžią (žr. Civilinio kodekso 373 ir 374 straipsnius).

Vis dėlto, jei tėvai gyvena skyrium, galima teisiniu būdu prašyti nukrypti nuo bendro tėvų valdžios vykdymo principo. Tokiu atveju teismo sprendimu vienas iš tėvų patikėta tėvų valdžios vykdymo teisė bus laikoma išimtinė. Jei suteikiama išimtinė teisė vykdyti tėvų valdžią, tai reiškia, kad tokią teisę turinčiam vienas iš tėvų gali būti patikėtos visos tėvų valdžios teisės, įskaitant vaiko gyvenamosios vietos parinkimą. Taigi vaikas gali būti išvežtas į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo. Tokiu atveju, vienas iš tėvų, kuris neturi bendro tėvų valdžios vykdymo teisių, vis dėlto gali būti suteikta teisė bendrauti su vaiku. Tačiau teisėjas gali iš dalies keisti išimtinės tėvų valdžios vykdymo sąlygas ir nustatyti išimtis, kai dėl tam tikrų su vaiku susijusių sprendimų reikalingas kito iš tėvų sutikimas. Vaiko gyvenamosios vietos parinkimas gali būti vienas iš tokių klausimų, kurį derėtų priimti bendrai, jei vienas iš tėvų skirtos išimtinės tėvų valdžios vykdymo teisės.

Be to, reikia pažymėti, kad jei vaikui taikomas sprendimas dėl apsaugos, kuriame įtrauktos nuostatos dėl tėvų valdžios vykdymo sąlygų pakeitimo, tuomet tas sprendimas turi viršenybę. Taigi gali būti, kad nė vienas iš tėvų nebus leista išsivežti vaiko į kitą valstybę.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei tėvų valdžią bendrai vykdo abu tėvai, norint keisti bendro vaiko gyvenamąją vietą reikalingas abiejų tėvų sutikimas.

Jeigu vienas iš tėvų suteikta išimtinė tėvų valdžios vykdymo teisė, taikant išimtis dėl tam tikrų sprendimų, pvz., dėl vaiko gyvenamosios vietos parinkimo, tuomet reikalingas kito iš tėvų sutikimas. Vis dėlto sąžiningai veikiančių trečiųjų šalių atžvilgiu taikoma tėvų sutikimo prezumpcija.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei tėvų valdžią vykdančias asmenys nesusitaria dėl bendro vaiko gyvenamosios vietos, teritorinę jurisdikciją turintis teismas sprendžia leisti arba neleisti išsivežti vaiką į kitą valstybę.

Į kompetentingą teismą *a priori* gali kreiptis vienas iš bendrą tėvų valdžią vykdančių tėvų, jei numano, kad bus priimtas sprendimas, kuriam jis nepritar. Be to, *a posteriori* gali būti pateikiamas skundas prieš vieną iš bendrą tėvų valdžią vykdančių tėvų, jei norima užginčyti kito iš tėvų jau priimtą sprendimą.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Jeigu tėvų valdžios vykdymo teisė suteikta vienas iš tėvų, tik tėvų valdžios vykdymo teisę turintis vienas iš tėvų gali laikinai išsivežti vaiką atostogoms į kitą valstybę.

Tas iš tėvų, kuris nevykdo tėvų valdžios vaiko atžvilgiu, bet turi teisę bendrauti su vaiku, vaiką išsivežti į užsienį gali tik gavęs išankstinį raštišką tėvų valdžią vykdančio vieno iš tėvų sutikimą arba aiškų kompetentingo teismo leidimą.

Bendro tėvų valdžios vykdymo atveju, kai nėra priimtas sprendimas dėl vaiko apgyvendinimo, kiekvienam iš tėvų leidžiama keliauti į užsienį su vaiku. Vis dėlto vaiko gyvenamoji vieta negali būti keičiama.

Jeigu teismo sprendime reglamentuojamos vaiko apgyvendinimo sąlygos, kiekvienam iš tėvų leidžiama keliauti su vaiku tik to apgyvendinimo laikotarpiu, nebent teismas tai aiškiai draustų.

Vis dėlto šiais pirmiau minėtais dviem atvejais, norėdamas išvengti bet kokių nesklandumų, su vaiku keliaujantis vienas iš tėvų turėtų pasirūpinti gauti kito iš tėvų pasirašytą leidimą keliauti.

Paskutinis naujinimas: 10/01/2018

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtai persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Bulgarija**1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?**

Kai globos teisėmis kartu ir atskirai naudojasi abu tėvai, daroma prielaida, kad jie kartu sprendžia dėl vaiko išvežimo į kitą valstybę.

Kai tėvai negyvena kartu, jie gali susitarti dėl vaiko gyvenamosios vietos, globos teisių ir teisės bendrauti su vaiku ir gali kreiptis į apylinkės teismą, kurio jurisdikcijai priklauso dabartinė vaiko gyvenamoji vieta, kad jis patvirtintų jų susitarimą.

Kai tėvai negali pasiekti susitarimo, ginčą sprendžia apylinkės teismas, kurio jurisdikcijai priklauso dabartinė vaiko gyvenamoji vieta, – šis teismas priima sprendimą dėl vaiko gyvenamosios vietos, naudojimosi globos teisėmis ir teisės bendrauti su vaiku.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Nepriklausomai nuo to, ar tėvai globos teisėmis naudojasi kartu, ar teismas patvirtino susitarimą arba priėmė sprendimą, kuriuo globos teisės suteikiamos tik vienas iš tėvų ir nustatoma vaiko gyvenamoji vieta su tuo iš tėvų, siekiant išvežti vaiką iš Bulgarijos teritorijos, būtinas to iš tėvų, kuris neturi globos teisių, sutikimas, šis sutikimas turi būti duodamas raštu, o sutikimą duodančio vieno iš tėvų parašas turi būti patvirtintas notaro (Bulgarijos asmens dokumentų įstatymo (bulg. *Zakon za bulgarskite lichni dokumenti*) 76 straipsnio 9 punktas).

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu tėvai nesusitaria dėl vaiko išvežimo į kitą valstybę, ginčas sprendžiamas Šeimos kodekso (bulg. *Semeen kodeks*, SK) 127a straipsnyje nustatyta tvarka, o jeigu jie nesusitaria dėl vaiko gyvenamosios vietos, taikoma SK 127 straipsnio 2 dalis arba 59 straipsnis.

Kai teismas sutikimą išduoti vaikui užsienio kelionių pasą ir išvežti vaiką į kitą valstybę (nepriklausomai nuo kelionės trukmės) duoda vietoje vieno iš tėvų sutikimo, taikomas reikalavimas, kad, kai vaikas išvežamas į kitą valstybę, būtų nustatyti specialiai saugomi vaiko interesai, o dėl to atitinkamai būtina, kad taip išvežti vaiką būtų leidžiama konkrečiai nurodytu laikotarpiu į konkrečiai nurodytą valstybę arba identifikuojamą valstybių grupę (pvz., Europos Sąjungos valstybės nares), arba konkrečiai nurodytu laikotarpiu būtų leidžiamas neribotas kelionių skaičius, tačiau taip pat į konkrečiai nurodytas valstybes. Remiantis privalomais teisės taikymo nurodymais, pateiktais 2017 m. liepos 3 d. Aiškinamajame sprendime Nr. 1, priimtame aiškinamojoje byloje Nr. 1 dėl Aukščiausiojo Kasacinio Teismo Civilinių bylų kolegijos visuotinio susirinkimo 2016 m. bylų sąrašo, teismas negali visam laikui pakeisti vieno iš tėvų sutikimo ir leisti keliauti neribotą laiką ir neribotoje teritorijoje.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Bulgarijos Asmens dokumentų įstatyme reikalaujama, kad, neatsižvelgiant į konkrečias vaiko išvežimo į kitą valstybę aplinkybes, vienas iš tėvų, kuris nevyksta kartu su vaiku į kelionę, turi duoti sutikimą pateikdamas notaro patvirtintą pareiškimą.

Toks išvežimas turi būti laikinas ir po to vaikas grįžta į Bulgariją, o jo gyvenamoji vieta į kitą valstybę neperkeliamą. Kai vaikas į užsienį vyksta į ekskursiją, atostogų, aplankyti giminių, mokytis, dalyvauti kultūros ar sporto renginiuose, konkursuose, gauti sveikatos priežiūros paslaugas ir šalys nesusitaria, teismas įvertina prašymo priežastį. Jeigu nėra priežasčių manyti, kad vaikui kyla konkretus ir tikras pavojus, teismas nustato leidimo ribas. Tais atvejais, kai vaikas laikinai išvežamas į kitą valstybę, mažai tikėtina, kad vaiko teisė keliauti prieštarautų vieno iš tėvų teisei bendrauti su vaiku, ir net jei toks prieštaravimas kiltų, jeigu vaiko kelionė atitinka vaiko interesus, laikoma, kad atitinkamas vienas iš tėvų turi toleruoti tokį laikiną jo teisių apribojimą. Išvežimo tikslas taip pat gali būti vaiko gyvenamosios vietos perkėlimas į kitą valstybę. Nagrinėdamas bylas dėl vaiko išvežimo į kitą valstybę ir atitinkamai dėl reikiamų asmens dokumentų išdavimo, teismas neturėtų leisti išvežti vaiko siekiant perkelti vaiko gyvenamąją vietą, nebent kartu su leidimo prašymu pateikiamas prašymas pakeisti vaiko gyvenamąją vietą. Vaiko gyvenamosios vietos nustatymas atspindi vaiko interesus būti integruotam į šeimos ir socialinę aplinką ir daroma prielaida, kad gyvenamosios vietos nustatymas yra ilgalaikio pobūdžio.

Paskutinis naujinimas: 22/07/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Čekija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Vienas iš tėvų, kuris neturi kito iš tėvų sutikimo dėl vaiko išvežimo, turėtų turėti teismo leidimą.

Jei, įgyvendindami savo pareigas, tėvai, visų pirma atsižvelgiant į vaiko interesus, nesusitaria dėl vaiko svarbaus klausimo, sprendimą vieno iš tėvų prašymu priima teismas (Įstatymo Nr. 89/2012 (Civilinio kodekso) su pakeitimais 877 straipsnis). Vaiko išvežimas į kitą šalį taip pat laikomas svarbiu klausimu.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei vaiką ketinama išvežti ilgam laikui (t. y. ne vien tam tikromis progomis, pavyzdžiui, atostogoms), visada reikalingas kito iš tėvų sutikimas, nebent kitas iš tėvų yra visiškai arba iš dalies atleistas nuo savo, kaip vieno iš tėvų, pareigų įgyvendinimo. Tėvų sutikimas reikalingas neatsižvelgiant į tai, ar teismas jau yra priėmęs sprendimą dėl tėvų pareigų (vaiko priežiūros), ar sprendimas dėl vaiko priežiūros dar turi būti priimtas. Nesvarbu, ar tėvai susituokę, ar ne.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei vienas iš tėvų nesutinka su persikėlimu, vietoj vieno iš tėvų sutikimo priimamas teismo sprendimas (Įstatymo Nr. 89/2012 (Civilinio kodekso) su pakeitimais 877 straipsnis).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Ne, laikinas išvežimas, pavyzdžiui, kad vaikas galėtų praleisti atostogas su vienu iš tėvų, paprastai nelaikomas svarbiu klausimu, kaip apibrėžta Įstatymo Nr. 89/2012 (Civilinio kodekso) su pakeitimais 877 straipsnyje.

Paskutinis naujinimas: 09/11/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Vokietija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Sprendžiant vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos klausimą, taikomos teisės normos, kuriomis reglamentuojama teisė nustatyti vaiko gyvenamąją vietą, todėl ši teisė yra sudedamoji *faktinės* atsakomybės už vaiko globą dalis (Civilinio kodekso, vok. *Bürgerliches Gesetzbuch*, BGB, 1631 straipsnio 1 dalis). Kaip ir atsakomybės už vaiko turtą atveju, ši teisė patenka į tėvų atsakomybės taikymo sritį pagal Civilinio kodekso 1626 straipsnio 1 dalį.

Remiantis Civilinio kodekso 1687 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu nuolatinės gyvenamosios vietos klausimas yra „esminės svarbos“ (vok. *Angelegenheit von wesentlicher Bedeutung*), palyginti su, pvz., trumpomis atostogomis kaimyninėje Europos šalyje, kurioms reikia gauti bendrą abiejų tėvų sutikimą, jeigu tėvai yra atsakingi už bendrą globą. Todėl tėvas (motina) norėdamas (-a) išvežti vaiką į užsienį, turi gauti antrojo iš tėvų sutikimą, išskyrus atvejus, kai tik vienas iš tėvų turi išimtinę globos pareigą arba bent teisę spręsti dėl gyvenamosios vietos.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kito tėvo (motinos) sutikimas išvežti vaiką į užsienį yra reikalingas, jeigu tėvams tenka bendra tėvų atsakomybė (teisė spręsti dėl gyvenamosios vietos) (taip pat žr. atsakymą į 1 klausimą).

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vaiko išvežimas gyventi į užsienį yra teisėtas, jeigu su vaiku norintis persikelti tėvas (motina) turi išimtinę globos pareigą arba bent teisę spręsti dėl gyvenamosios vietos.

Jeigu taip nėra ir tėvų nuomonė šiuo klausimu skiriasi, vieno iš tėvų prašymu šeimos teismas (vok. *Familiengericht*) gali suteikti vienam iš tėvų teisę spręsti šį klausimą pagal Civilinio kodekso 1628 straipsnį. Teismas sprendimą turi pagrįsti geriausiaisiais vaiko interesais ir atsižvelgti į konkrečias aplinkybes, praktinius sumetimus ir susijusių asmenų teisėtus interesus (Civilinio kodekso 1697a straipsnis).

Atskirai gyvenantis tėvas (motina) taip pat gali pagal Civilinio kodekso 1671 straipsnio 1 dalį kreiptis į šeimos teismą ir prašyti, kad šis teismas nustatytų jam išimtinę tėvų atsakomybę apskritai viskam arba išimtinę tėvų atsakomybę konkrečiu klausimu, pvz., dėl teisės nustatyti gyvenamąją vietą. Teismas prašymą

patenkins, jeigu kitas iš tėvų sutiks, nebent tam prieštaraua ne jaunesnis kaip 14 metų amžiaus vaikas, arba jei tikėtina, kad, panaikinus bendrą tėvų atsakomybę arba visą tėvų valdžią tam tikrais klausimais perleidis pareiškėjui, bus tenkinami geriausi vaiko interesai. Jeigu teismas patenkina prašymą, tėvas (motina) gali laisvai išspręsti klausimą dėl vaiko gyvenamosios vietos.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Jeigu tėvas (motina) turi išimtinę tėvų atsakomybę, ji(s) gali laisvai išsivežti vaiką į bet kurią užsienio šalį trumpiems laikotarpiais. Bendrą tėvų atsakomybę turintys tėvai iš esmės šį klausimą turi spręsti kartu (Civilinio kodekso 1627 straipsnis). Jeigu bendrą atsakomybę turintys tėvai gyvena atskirai, jie kartu turi nuspręsti, jog planuojama kelionė nėra kasdienis klausimas, o esminės svarbos klausimas (Civilinio kodekso 1687 straipsnio 1 dalies pirmas sakinyss). Tėvas (motina), su kuriuo vaikas paprastai gyvena, turi teisę pats (pati) spręsti kasdienius klausimus (Civilinio kodekso 1687 straipsnio 1 dalies antras sakinyss). Antrasis iš tėvų gali priimti pats sprendimą tik dėl klausimų, susijusių su faktine priežiūra, remdamasis Civilinio kodekso 1687 straipsnio 1 dalies ketvirtu sakiniu. Teisės aktuose konkrečiai nenurodyta, kurie klausimai yra esminės svarbos, o kurie – kasdienio pobūdžio arba susiję su faktine priežiūra. Šis klausimas turi būti sprendžiamas atsižvelgiant į konkrečias bylos aplinkybes. Iš esmės, ir vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas paprastai gyvena, ir vienas iš tėvų, turintis teisę bendrauti, gali pats (pati) nuspręsti laikinai išsivežti vaiką į kelionę, su sąlyga, jog keliaujama ne į atokią vietą arba ten, kur yra politinė įtampa. Tačiau tėvas (motina), turintis teisę bendrauti, privalo iš anksto pranešti daugiausia vaiku besirūpinančiam tėvui (motinai) kelionės tikslą. Daugiausia vaiku besirūpinantis tėvas (motina) gali pats (pati) priimti sprendimą dėl įprastinio gydymo. Tačiau jei vaiką reikia išvežti į kitą šalį gydymo tikslais, toks gydymas paprastai neturėtų būti laikomas įprastiniu. Tėvas (motina), neturintis tėvų atsakomybės, neturi teisės nuspręsti, kur vaikas turėtų gyventi. Bendraudamas toks tėvas (motina) pagal Civilinio kodekso 1687a straipsnį turi tokias pačias teises kaip ir antrasis iš tėvų, turintis bendrą pareigą rūpintis vaiku, kuris su juo paprastai negyvena (Civilinio kodekso 1687 straipsnio 1 dalies ketvirtas sakinyss).

Paskutinis naujinimas: 02/11/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Estija
1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Apskritai tėvai savo valdžią įgyvendina bendrai, t. y. abu tėvai kartu, bendru sutarimu, atsižvelgdami į bendrą vaiko gerovę. Svarbus principas yra tas, kad tėvai savo valdžią įgyvendina lygiomis teisėmis, t. y. jų teisės ir pareigos savo vaikų atžvilgiu yra lygios. Tėvų valdžia apima teisę nuspręsti, kur vaikas turėtų gyventi, įskaitant tai, ar vaikas gali keliauti į užsienį. Taigi jei tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią, abu tėvai turi lygias teises nuspręsti, ar vaiką galima išvežti į kitą šalį. Todėl paprastai vaiko negalima išvežti be kito iš tėvų sutikimo.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią, pagal bendrą principą kito iš tėvų sutikimas visada būtinas.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei bendrai įgyvendindami tėvų valdžią tėvai nesutaria dėl vaiki svarbaus klausimo, kuris, jei to reikia, taip pat galėtų apimti vaiko išvežimą į kitą valstybę, teismas vienam iš tėvų gali suteikti teisę priimti sprendimą šiuo klausimu. Taigi, jei vienas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu į kitą valstybę, nors tai yra būtina, kitas iš tėvų gali konkrečiu atveju kreiptis į teismą leidimo, kad teismas priimtų nepriklausomą sprendimą dėl vaiko išvežimo į kitą valstybę. Taip teismas gali nustatyti papildomas pareigas vienam iš tėvų, kuriam buvo suteikta teisė konkrečiu atveju priimti sprendimą.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Jei tėvai savo valdžią įgyvendina bendrai, taikomos tos pačios taisyklės, neatsižvelgiant į tai, kiek trunka sprendimo dėl vaiko gyvenamosios vietos priėmimas, ar kokia šio sprendimo priežastis. Kol bendras tėvų valdžios įgyvendinimas nėra nutrauktas arba kol teismas, pavyzdžiui, nėra suteikęs vienam iš tėvų teisės nuspręsti, kur vaikas turėtų gyventi, abu tėvai turi lygias teises priimti sprendimą dėl vaiko laikino ar nuolatinio išvežimo į kitą valstybę. Paskutinis naujinimas: 22/02/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Airija
1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jei kitas iš tėvų neturi vaiko globos teisių ir jei nėra teismo nutarimo, kuriuo draudžiama išsivežti vaiką be kito iš tėvų sutikimo. Jei, prieš išsivežant vaiką (vaikus) iš jurisdikcijos, teismams nepateiktas prašymas dėl globos teisių ar teisės bendrauti.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei kitas iš tėvų yra vaiko globėjas ir (arba) jei išsivežus vaiką pažeidžiamos globos teisės ir (arba) teisė bendrauti ir (arba) jei teismo nutarime konkrečiai nurodyta, kad prieš išsivežant vaiką į kitą valstybę reikalingas kito iš tėvų arba bet kurios kitos nurodytos šalies sutikimas.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Galima teismui pateikti prašymą dėl leidimo teisėtai išsivežti vaiką.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Taip. Paskutinis naujinimas: 16/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Graikija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Tėvas (motina) gali teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę be kito tėvo (motinos) sutikimo, kai vaiką išvežančiam tėvui (motinai) priklauso išimtinė tėvų atsakomybė ir jeigu dėl to nepažeidžiama vaiko teisė matytis su kitu tėvu (motina).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Tais atvejais, kai tėvų atsakomybė priklauso abiem tėvams.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu vaiką išvežti būtina, tačiau kitas tėvas (motina) su tuo nesutinka, šį klausimą, atsižvelgdamas į vaiko interesus, turės išspręsti teismas, be to, jis taip pat priims sprendimą dėl to, ar vaiką reikėtų išvežti.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Pirmiau nurodytos taisyklės dėl reikalavimo gauti kito sutuoktinio sutikimą taikomos nepaisant to, ar vaikas į kitą valstybę išvežamas laikinai, pvz., atostogauti, ar visam laikui.

Paskutinis naujinimas: 06/07/2017

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([es](#)) neseniai atlikta pakeitimų.

Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#).

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Ispanija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jeigu tėvų valdžią įgyvendina tik vienas iš tėvų (tėvų valdžia yra tėvų teisės ir pareigos savo neemancipuotų vaikų atžvilgiu). Jei santykiai nutrūksta, tai neturi jokios įtakos globos ir bendravimo teisėms.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jeigu tėvai savo valdžią įgyvendina bendrai, neatsižvelgiant į tai, kuris iš tėvų turi teisę bendrauti ir kuriam priklauso vaiko globos teisės.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei būtinas kito iš tėvų sutikimas, tačiau tėvai tarpusavyje nesutaria ir tas kitas iš tėvų neduoda sutikimo, sprendimą dėl išvežimo turi priimti teisminė institucija.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Laikinam išvežimui taikomos kitokios taisyklės nei nuolatiniam išvežimui. Jei kyla klausimas dėl vaiko išvežimo įprastinės sveikatos priežiūros, atostogų ar pan. tikslais, sprendimą priima vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas tuo metu yra, nesvarbu, ar jam priklauso globos teisės, ar teisė bendrauti, tačiau jis taip pat turi paisyti bendravimo ar pasimatymų su kitu tėvu laiko. Tėvų valdžią įgyvendinantys asmenys turi duoti leidimą tik dėl svarbių vaiko gyvenimo sprendimų, pavyzdžiui, išvežimo nuolat gyventi į kitą valstybę.

Abiejų nepilnamečio tėvų abipusio sutikimo dėl jo išvykimo iš valstybės teritorijos liudijimą galima pateikti civilinės gvardijos poste (isp. *Puesto de la Guardia Civil*) arba nacionalinės policijos nuovadoje (isp. *Comisaría de Policía Nacional*). Reikia naudoti vieną iš šių formų:

(https://www.guardiacivil.es/documentos/pdfs/autorizacion_menor_extranjero/PRC_197953_Formulario_declaracion_firmada_permiso_viaje_fuer.pdf o https://sede.policia.gob.es/portalCiudadano/_es/tramites_ciudadania_documentacionviajar.php).

Paskutinis naujinimas: 11/03/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Prancūzija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jei tėvai bendrai vykdo tėvų valdžią, kiekvienas iš jų gali keliauti su vaiku be konkretaus kito iš tėvų sutikimo, išskyrus ypatingas aplinkybes. Tačiau jeigu vienas iš tėvų konkrečiai pareiškia nesutikimą ir nėra įmanoma pasiekti susitarimo, prašymas išspręsti ginčą turi būti teikiamas šeimos bylų teismui.

Jeigu tėvai bendrai vykdo tėvų valdžią, vienas iš jų, negavęs kito iš tėvų sutikimo, negali pats nuspręsti išvykti nuolat gyventi su vaiku į užsienio šalį.

Jeigu tėvų valdžią vykdo vienas iš tėvų, kito iš tėvų sutikimo nereikia, nesvarbu, ar vykstant atostogų, ar persikeliant gyventi į užsienį. Tačiau jis (ji) privalo nuolat informuoti kitą iš tėvų pagal Civilinio kodekso 373 straipsnio 2 dalies 1 punktą, kuriame nurodyta, kad vienas iš tėvų, kuris neturi teisės vykdyti tėvų valdžią, turi būti nuolat informuojamas apie svarbius sprendimus, turinčius poveikį vaiko gyvenimui.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Prieštaravimas dėl išvežimo iš šalies arba draudimas išvežti

Norėdamas sutrukdyti vienam iš tėvų išsivežti vaiką į užsienį, kitas iš tėvų – jeigu jis taip pat vykdo tėvų valdžią – gali prefektūrai pateikti prieštaravimą dėl vaiko išvežimo iš šalies, galiojantį 15 dienų, ir (arba) kreiptis į šeimos bylų teismą, kad jis uždraustų išsivežti vaiką iš šalies be abiejų tėvų leidimo (Civilinio kodekso 373 straipsnio 2 dalies 6 punktas), kol vaikas taps pilnametis, konkrečiam laikotarpiui arba kol bus priimtas naujas sprendimas. Draudimas išvežti iš šalies be abiejų tėvų leidimo užkerta kelią vaikui išvykti iš šalies. Tačiau tėvai gali duoti sutikimą dėl konkrečios vaiko kelionės, t. y. keliauti vienam arba su vienu iš tėvų, pateikdami pareiškimą teisėsaugos pareigūnui (paprastai likus 5 dienoms iki kelionės). Jeigu vienas iš tėvų atsisako duoti sutikimą, kitas iš tėvų gali kreiptis į teismą, kad draudimas išvykti iš šalies būtų panaikintas arba būtų duotas išimtinis leidimas vaikui išvykti iš šalies.

Išvežimas norint pakeisti vaiko gyvenamąją vietą

Net jei neprieštaraujama dėl kelionės su vaiku į užsienį ir nėra draudimo išvežti vaiką iš šalies, kito iš tėvų sutikimas yra būtinas, jeigu tokios kelionės su vaiku į užsienį tikslas yra pakeisti vaiko gyvenamąją vietą, nebent teisę vykdyti tėvų valdžią turi tik vienas iš tėvų, pageidaujantis persikelti. Persikelti be kito iš tėvų sutikimo jis gali tik tuo atveju, tačiau jis turi kitą iš tėvų informuoti apie šį vaikui svarbų pasikeitimą.

Jeigu vienas iš tėvų nepaiso kito iš tėvų nesutikimo, pastarasis gali prašyti grąžinti vaiką, remdamasis neteisėtu išvežimu pagal 1980 m. spalio 25 d. Hagos konvenciją dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų. Procesas turi būti pradėtas valstybėje, į kurią vaikas buvo išvežtas, prirėkusių padedant pagal Konvenciją įsteigtoms centrinėms institucijoms.

Neatsižvelgiant į išvežimo tikslą ir neįskaitant konkrečių draudimo išvykti iš šalies ar prieštaravimo dėl išvykimo į užsienį atvejų, iš šalies išvykstantis vienas iš tėvų neprivalo įrodyti konkretaus kito iš tėvų sutikimo, nes laikoma, kad toks sutikimas buvo duotas trečiųjų asmenų atžvilgiu.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu vienas iš tėvų, vykdamas tėvų valdžią, atsisako duoti sutikimą dėl kelionės, kitas iš tėvų, pageidaujantis keliauti su vaiku, turi teisę pradėti procesą šeimos bylų teisme, o pastarasis gali išduoti leidimą išvežti vaiką iš šalies. Ta pati nuostata taikoma, jeigu uždrausta išvežti vaiką iš šalies be abiejų tėvų leidimo.

Panašiu atveju, kai vaiko išvežimas faktiškai reiškia gyvenamosios vietos pasikeitimą, vienas iš tėvų, kuris nori persikelti kartu su vaiku, turi prieš kelionę kreiptis į vaiko gyvenamosios vietos šeimos bylų teismą, jeigu kitas iš tėvų, vykdamas tėvų valdžią, atsisako duoti sutikimą.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kaip minėta, laikinas išvežimas turi būti skiriamas nuo ilgalaikio išvežimo. Darytina nuoroda į minėtus punktus.

Paskutinis naujinimas: 08/03/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([hr](#)) neseniai atlikta pakeitimų.

Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Kroatija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Pagal aplinkybes, kuriomis vienas iš tėvų gali teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo, turi būti skiriami šie atvejai:

a) kai vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena, nori teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę ir

b) kai vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena, tačiau palaiko asmeninį ryšį, nori teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę.

a) Vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena, po santuokos nutraukimo vykdydamas kasdienes vaiko priežiūros pareigas, gali teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę (pvz., į vienos dienos ekskursiją), jeigu tai nepažeidžia kito iš tėvų teisės užmegzti su vaiku asmeninį ryšį, kaip numatyta Šeimos proceso įstatymo (kroat. *Obiteljski zakon*) (*Narodne Novine* (NN; Kroatijos Respublikos oficialusis leidinys), Nr. 103/15 ir 98/19, toliau – ObZ 2015) 95 ir 119 straipsniuose. T. y., neatsižvelgiant į tai, ar tėvai už vaiko priežiūrą ir auginimą yra atsakingi kartu, ar atskirai, kiekvienas iš jų turi teisę nepriklausomai priimti kasdienes su vaiku susijusius sprendimus, kai vaikas yra su juo (ObZ 2015 110 straipsnis). Jeigu po santuokos nutraukimo tėvai yra kartu atsakingi už vaiko priežiūrą ir auginimą (ObZ 2015 104 straipsnis), tada vaikui svarbūs sprendimai turi būti priimami bendru sutarimu (ObZ 2015 108 straipsnis). Atsižvelgiant į tai, kad atsitiktinė kelionė į kitą šalį (pvz., vienos dienos ekskursija) nereiškia ketinimo pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą ir todėl nėra svarbių asmeninių vaiko teisių baigtiniame sąraše, kaip nurodyta ObZ 2015 100 straipsnyje, turėtų būti tinkamai taikomos ObZ 2015 99 straipsnio 2 dalies nuostatos. Tos pačios nuostatos taikomos tuo atveju, kai vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena po santuokos nutraukimo, yra iš dalies asmeniškai atsakingas už vaiko priežiūrą (ObZ 2015 105 straipsnis). Tačiau jeigu vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena po santuokos nutraukimo, pagal teismo sprendimą yra vienas asmeniškai atsakingas už vaiko priežiūrą, tada jam nereikia kito iš tėvų sutikimo, kad galėtų laikinai išvežti vaiką į kitą valstybę (ObZ 2015 105 straipsnio 5 dalis).

b) Jeigu vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas po santuokos nutraukimo negyvena, tačiau palaiko asmeninį ryšį, nusprendžia teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę, jis tai gali daryti, jeigu tai yra laikina viešnagė kitoje šalyje (pvz., vienos dienos ekskursija), vykstanti tuo metu, kai tas vienas iš tėvų turi teisę palaikyti tiesioginį asmeninį ryšį su vaiku (ObZ 2015 121 straipsnis) ir jeigu ši teisė nėra apribota ir ja nėra uždrausta naudotis teismo nutartimi (ObZ 2015 123–126 straipsniai). T. y., neatsižvelgiant į tai, ar tėvai už vaiko priežiūrą ir auginimą yra atsakingi kartu, ar atskirai, kiekvienas iš jų turi teisę nepriklausomai priimti kasdienes su vaiku susijusius sprendimus, kai vaikas yra su juo (ObZ 2015 110 straipsnis). Jeigu po santuokos nutraukimo tėvai yra kartu atsakingi už vaiko priežiūrą ir auginimą (ObZ 2015 104 straipsnis), tada vaikui svarbūs sprendimai turi būti priimami bendru sutarimu (ObZ 2015 108 straipsnis). Atsižvelgiant į tai, kad laikina viešnagė kitoje valstybėje tuo metu, kai vienas iš tėvų turi teisę palaikyti tiesioginį asmeninį ryšį su vaiku (pvz., vienos dienos ekskursija) nereiškia ketinimo pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą ir todėl nėra svarbių asmeninių vaiko teisių baigtiniame sąraše, kaip nurodyta ObZ 2015 100 straipsnyje, turėtų būti tinkamai taikomos ObZ 2015 99 straipsnio 2 dalies nuostatos. Tas pat taikytina tuo atveju, kai vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena po santuokos nutraukimo, yra iš dalies asmeniškai atsakingas už vaiko priežiūrą (ObZ 2015 105 straipsnis), nes vienas iš tėvų, su vaiku užmezgantis tiesioginį asmeninį ryšį, turi laisvę ir teisę atstovauti vaikui tvarkant kasdienes reikalus tuo metu, kai vaikas yra su juo (pagal ObZ 2015 110 ir 112 straipsnius, taikomus kartu su ObZ 2015 105 straipsnio 1 dalimi).

Šiais atvejais reikėtų pabrėžti ObZ 2015 111 straipsnio nuostatų svarbą. T. y. abu tėvai, neatsižvelgiant į tai, ar jie už vaiko priežiūrą atsakingi kartu, ar atskirai, privalo tarpusavyje keistis informacija apie vaiką, t. y. ir informacija apie galimą vaiko išvežimą į užsienį. Norint kirsti valstybės sieną, reikalingi asmens ir kiti dokumentai, kuriuos vaikas arba bet kuris iš tėvų turėtų pasiimti, – tai yra ir teisinė tėvų pareiga.

Jeigu vienas iš tėvų mano, kad kitas iš tėvų gali piktnaudžiauti tokiu laikinu vaiko išvežimu, jis gali prašyti teismo neteismina tvarka nustatyti vieną iš ObZ 2015 418 straipsnyje nurodytų veiksmų, kuriuo būtų užtikrinta, kad būtų įvykdytas sprendimas dėl vieno iš tėvų asmeninio ryšio su vaiku užmezgimo, arba nustatyti vieną iš ObZ 2015 419 straipsnyje nurodytų veiksmų, kuriuo būtų užtikrinamas saugus vaiko grįžimas.

Labiausiai pageidautinas sprendimas – kad šiais ir panašiais klausimais tėvai pasiektų abipusį sutarimą, kurį paskui galėtų įtvirtinti savo susitarime dėl bendros vaiko priežiūros (ObZ 15 106 straipsnio 3 dalis).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Bet kokiam (nuolatiniam) vaiko išvežimui į kitą valstybę, kuriuo būtų pakeičiama nuolatinė arba laikinoji vaiko gyvenamoji vieta, reikalingas abiejų tėvų sutikimas. Neatsižvelgiant į tai, ar tėvai už vaiko priežiūrą ir auginimą atsakingi kartu, ar vienas iš jų už tai yra iš dalies atsakingas asmeniškai, vienas iš tėvų, kuris išveža vaiką ir taip pakeičia nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą, turi gauti kito iš tėvų rašytinį sutikimą išvežti vaiką (ObZ 2015 100 ir 108 straipsniai). Vis dėlto jeigu vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas gyvena po santuokos nutraukimo, yra vienas asmeniškai atsakingas už vaiko priežiūrą, tada jam nereikia kito iš tėvų sutikimo, kad galėtų išvežti vaiką į kitą valstybę siekdamas pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą (ObZ 15 105 straipsnio 5 dalis).

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu vienas iš tėvų, išveždamas vaiką į kitą valstybę, nori pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą ir negali gauti kito iš tėvų rašytinio sutikimo, tada teismas neteismina tvarka nustato, kuris iš tėvų šiuo klausimu atstovauja vaiko interesams (ObZ 2015 100 straipsnio 5 dalis ir 478 straipsnio 1 dalis). Iki šio neteisminio proceso inicijavimo turi būti įvykdyta privaloma neteisminė konsultavimo procedūra, kuria siekiama, kad Socialinių paslaugų departamento specialistai pabandytų padėti tėvams šiuo klausimu pasiekti sutarimą (ObZ 2015 481 straipsnis – neteisminis privalomo konsultavimo procesas kaip procesinis reikalavimas, kad būtų inicijuotas procesas pagal ObZ 2015 100 straipsnio 5 dalį). Jeigu per privalomo konsultavimo procesą tėvai nesugeba

pasiekti sutarimo, šį klausimą neteismine tvarka sprendžia teismas, kuris visų pirma atsižvelgia į vaiko amžių ir nuomonę, vaiko teisę užmegzti asmeninį ryšį su kitu iš tėvų, tėvų norą ir pasirengimą bendradarbiauti įgyvendinant tėvystės teises, asmenines tėvų aplinkybes, atstumą tarp nuolatinės ar laikinosios tėvų gyvenamosios vietos ir vietos, į kurią galėtų persikelti vaikas, taip pat į susisiekimą tarp tų vietų ir į vieno iš tėvų teisę naudotis judėjimo laisve (ObZ 2015 484 straipsnis).

Vis dėlto pabrėžtina, kad jeigu vienas iš tėvų yra vienas asmeniškai atsakingas už vaiko priežiūrą, tada jam nereikia kito iš tėvų sutikimo, kad galėtų išvežti vaiką į kitą valstybę siekdamas pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą, t. y. tokiu atveju kito iš tėvų nesutikimas neturi teisinio poveikio (ObZ 2015 105 straipsnio 5 dalis).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kaip nurodyta atsakymuose į 1–3 klausimus, ObZ 2015 tėvų teisės ir prievolės reglamentuojamos skirtingai, atsižvelgiant į tai, ar tai yra laikinas vaiko išvežimas į kitą valstybę (pvz., vienos dienos ekskursija, kuria nepažeidžiamos kito iš tėvų teisės), ar nuolatinis vaiko išvežimas į kitą valstybę siekiant pakeisti nuolatinę ar laikinąją vaiko gyvenamąją vietą.

Paskutinis naujinimas: 14/04/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Italija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Tėvas (motina) gali išsivežti vaiką į kitą valstybę be kito tėvo (motinos) sutikimo arba prieš kito tėvo (motinos) valią, jeigu vaiką išsivežančiam (-iai) tėvui (motinai) priklauso išimtinė atsakomybė už vaiką arba jeigu vaiką galima išsivežti remiantis teismo dokumentu.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kai tėvų atsakomybė priklauso abiem tėvams ir jie kartu globoja vaiką, norint vaiką išvežti į kitą valstybę reikalingas abiejų tėvų sutikimas.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu vienas iš tėvų nesutinka, kad vaikas būtų išvežtas, arba tam prieštarauja, vaiką išsivežti norintis (-i) tėvas (motina) turi šiuo klausimu kreiptis į kompetentingą teisminę instituciją ir gauti tam leidimą. Tokia institucija gali būti vaiko gyvenamosios vietos teismas, besirūpinantis vaiko globa, arba teismas, kuriame vyksta teismo procesas dėl tėvų valdžios.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Norint laikinai išvežti vaiką į užsienį, turi būti išnagrinėtos tokio išvežimo priežastys. Jeigu vaikas išvežamas trumpų atostogų, tai laikoma įprasto gyvenimo dalimi ir dėl jų nuspręsti galima be abiejų tėvų sutikimo.

Jeigu laikinai išvežti vaiką paskatina rimtesnės priežastys, pvz., vaikui reikalinga medicininė priežiūra, būtinas abiejų tėvų valdžią turinčių tėvų sutikimas.

Jeigu tėvams nepavyksta susitarti, sprendimą priima teismas.

2019-04-16

Paskutinis naujinimas: 21/07/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Kipras

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Tėvas (motina), kuriam (-iai) priklauso išimtinė vaiko globa, gali teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę be kito tėvo (motinos) sutikimo.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kai nepilnametį vaiką tėvai globoja kartu, norint vaiką išvežti į kitą valstybę, būtina gauti kito tėvo (motinos) sutikimą. Vaiko išvežimas be tokio sutikimo taip pat laikomas nusikalstama veika pagal Baudžiamojo kodekso 154 straipsnį.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vaikas į kitą valstybę be vieno iš tėvų, kuris kartu su kitu tėvu (motina) globoja vaiką, sutikimo gali būti išvežamas remiantis atitinkamu šeimos teismo sprendimu.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Jeigu vienas iš tėvų nedavė sutikimo laikinai arba visam laikui išvežti vaiką, reikalingas teismo sprendimas. Jeigu sutikimas yra, jo nereikia įforminti konkrečios formos dokumente.

Paskutinis naujinimas: 07/12/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Latvija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jei teismas priima sprendimą dėl vaiko gyvenamosios vietos kitoje valstybėje, vienas iš tėvų, išvežantis vaiką nuolat gyventi į tą valstybę, neprivalo gauti kito iš tėvų sutikimo.

Vienas iš tėvų gali teisėtai išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo, jei vaiką išvežančiam vienam iš tėvų vieninteliui priklauso vaiko globos teisė, nustatyta tėvų tarpusavio susitarimu ar teismo sprendimu.

Vienas iš tėvų gali teisėtai išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo, jei kito iš tėvų globos teisės sustabdytos šeimos bylų teismo (*bāriņtiesa*) sprendimu arba atimtos teismo sprendimu.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Vienas iš tėvų, kurio globos teisės nėra sustabdytos arba atimtos, gali teisėtai išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę, gavęs kito iš tėvų, kuriam (bendrai ar vienam) priklauso globos teisės, sutikimą.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei kitas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu, vienas iš tėvų, norintis išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę, gali kreiptis į teismą ir prašyti nustatyti vaiko gyvenamąją vietą valstybėje, į kurią šis vienas iš tėvų nori išvežti vaiką.

Jei kitas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu, vienas iš tėvų, norintis išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę, gali kreiptis į teismą ir prašyti jam vienam suteikti vaiko globos teises.

Jei kitas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu, vienas iš tėvų, norintis išvežti vaiką nuolat gyventi į kitą valstybę, gali kreiptis į šeimos teismą ir prašyti sustabdyti kito iš tėvų globos teises (jei yra objektyvios priežastys) arba kreiptis į teismą ir prašyti atimti kito iš tėvų globos teises (jei yra objektyvios priežastys).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Dėl išvežimo nuolat gyventi į kitą valstybę žr. atsakymus į pirmesnius klausimus.

Laikino išvežimo atveju kito iš tėvų sutikimo nereikalaujama.

Paskutinis naujinimas: 05/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Lietuva

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Išvykti į užsienį be tėvo/motinos sutikimo galima tik laikinai (pavyzdžiui, atostogų metu). Keičiant vaiko gyvenamosios vietos valstybę būtinas arba kito iš tėvų sutikimas, arba teismo sprendimas, kuriame yra nustatyta vaiko gyvenamoji vieta užsienio valstybėje.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jeigu tėvai susituokę, santuoka nenutraukta, nepriklausomai nuo to, ar jie gyvena kartu, ar skyrium, tokiu atveju būtinas abiejų tėvų sutikimas, kad vaikas keistų savo gyvenamosios vietos valstybę.

Jeigu tėvai išsiskyrę, vaiko gyvenamoji vieta nustatyta su vienu iš tėvų, siekiant išvykti su vaiku į užsienio valstybę gyventi nuolat, yra būtinas ir kito tėvo (motinos) sutikimas, kadangi vaiko gyvenamosios vietos nustatymas su vienu iš tėvų, nesuteikia šiam tėvui (motinai) daugiau teisių vaiko atžvilgiu, nebent teismo sprendimu nustatyta kitaip.

Jeigu tėvai nesusituokę, vaiko gyvenamoji vieta nenustatyta nei su vienu iš tėvų, tokiu atveju preziumuojama, kad tėvo ir motinos teisės yra lygios ir abu tėvai turi duoti sutikimą keisti vaiko gyvenamosios vietos valstybę.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei nėra galimybės gauti tėvo/motinos sutikimą, išvykstantis tėvas (motina) turi kreiptis į teismą dėl vaiko gyvenamosios vietos ir bendravimo tvarkos nustatymo. Jei gyvenamoji vieta buvo nustatyta, tada – dėl bendravimo tvarkos pakeitimo.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Lietuvos teisės aktai nenustato pareigos turėti papildomą tėvo/motinos sutikimą dėl laikino vaiko išvykimo į užsienį.

Paskutinis naujinimas: 21/10/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Liuksemburgas

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Paprastai vienas iš tėvų neprašo kito iš tėvų sutikimo, kad laikinai išvežtų vaiką į kitą valstybę. Jeigu tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią, bet kuris iš jų gali keliauti su vaiku be aiškaus kito iš tėvų sutikimo. Jeigu išimties tvarka vienas iš tėvų vienas pats įgyvendina tėvų valdžią, preziumuojamas arba aiškus kito iš tėvų sutikimas nėra būtinas.

Jeigu vienas iš tėvų neįgyvendina tėvų valdžios, bet turi teisę bendrauti su vaiku ir vaikas gali būti pas jį, šis vienas iš tėvų neprivalo gauti kito iš tėvų sutikimo, kad laikinai išvežtų vaiką lankytis į kitą valstybę tuo metu, kai jis bendrauja su vaiku ir kai vaikas būna pas jį. Kito iš tėvų sutikimo nereikalaujama, jei vaikas išvežamas trumpam laikui (pavyzdžiui, sienos kirtimas siekiant nuvykti apsipirkti) arba ilgesniam laikui, bet laikinai (pavyzdžiui, atostogoms), jeigu vaikas išvežamas per tą laiką, kai jį išvežantis vienas iš tėvų įgyvendina bendravimo su vaiku teisę ir vaikas gali būti pas jį.

Tapatybės ar kiti dokumentai, kuriuos reikia turėti su savimi išvežant vaiką laikinai, skiriasi, atsižvelgiant į šalies, į kurią išvežamas vaikas, teisės aktų reikalavimus.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jeigu tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią, abu tėvai turi sutikti su bet koku nuolatinio vaiko išvežimu ir su bet koku **laikinu** vaiko išvežimu **dėl rimtų priežasčių** (pavyzdžiui, dėl svarbaus medicininio gydymo). Adreso (*domicile*) arba nuolatinės gyvenamosios vietos (*résidence*) perkėlimas laikomas nuolatinio persikėlimu ir tam reikalingas abiejų tėvų sutikimas. Jeigu tėvų valdžią įgyvendina tik vienas iš tėvų, kito iš tėvų sutikimo nereikalaujama. Vis dėlto, kito iš tėvų prašymu, teisė bendrauti gali būti pritaikyta.

Įrodinėjimo tikslais tėvų sutikimas turi būti rašytinis. Dokumentą gali parengti tėvai. Jeigu to reikalauja priimančioji valstybė, tėvai gali prašyti teismo užfiksuoti sutikimą.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu vienas iš tėvų atsisako duoti sutikimą vaiko išvežimui į kitą valstybę, prašymą dėl leidimo išsivežti vaiką į užsienį reikės pateikti teisėjui, kuris specializuojasi šeimos bylose (*juge aux affaires familiales*) apylinkės teisme (*tribunal d'arrondissement*).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kaip minėta 1–3 skirsniuose, nuostatos skiriasi atsižvelgiant į tai, ar vaiką numatoma išvežti laikinai, ar visam laikui.

Vieno iš tėvų nelydimas į užsienį keliaujantis vaikas turi turėti leidimą išvykti iš šalies (tai yra dokumentas, kuriuo vienas iš tėvų leidžia savo vaikui išvykti iš Liuksemburgo).

Tėvai gali gauti sutikimo formą iš savivaldybės (*commune*) tarnybų. Dauguma savivaldybių prašo sumokėti mokesį, kuriuo padengiamos administracinės šių formų išdavimo išlaidos. Mokesčio dydis priklauso nuo savivaldybės.

Nors šios formos nėra privalomos, dauguma užsienio valdžios institucijų jų reikalauja tam, kad vaikas būtų įleistas į jų teritoriją.

Net jeigu vaikas yra lydimas vieno iš tėvų, vis dėlto vertėtų pasiimti kito iš tėvų sutikimą, nes kai kuriose šalyse jo gali būti reikalaujama.

Nuorodos

<http://www.legilux.lu/>

<https://justice.public.lu/fr.html>

Paskutinis naujinimas: 11/01/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtasi persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Vengrija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

A) Apskritai **vienas iš tėvų** gali išvežti savo vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo **neilgam** ir jei **neketina joje pasilikti**. Taip gali būti tokiais atvejais:

tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią;

vienas iš tėvų įgyvendina tėvų valdžią pagal tėvų tarpusavio susitarimą ar teismo sprendimą, tačiau kito iš tėvų valdžia nėra apribota ar panaikinta teismo; vaikas išvežamas į kitą valstybę vieno iš tėvų jam įgyvendinant teisę bendrauti, kai buvo nustatytas tiesioginio bendravimo su vaiku laikas, *išskyrus* atvejus, kai kito iš tėvų sutikimo reikalaujama teismo arba viešosios globos institucijos sprendimu.

B) **Vienas iš tėvų** gali išvežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo **net ilgesniam laikui arba ketindamas joje pasilikti**, jei kito iš tėvų valdžia yra apribota arba panaikinta teismo.

C) Toliau nurodytais atvejais **globėjas** taip pat gali teisėtai išvežti vaiką į kitą valstybę be vieno iš tėvų sutikimo, jei viešojo globos institucija neapribojo globėjo teisės to daryti:

trumpam laikui ir neketindamas pasilikti, jei vaikas apgyvendinamas globėjų šeimoje;

jei vaikas apgyvendinamas su trečiuoju asmeniu ir dėl to tėvų valdžia sustabdyta.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

A) Jei **vienas iš tėvų** išveža vaiką į kitą valstybę **ilgam lakui arba ketindamas joje pasilikti**, būtinas kito iš tėvų sutikimas. Taip gali būti tokiais atvejais:

tėvai bendrai įgyvendina tėvų valdžią;

vienas iš tėvų įgyvendina tėvų valdžią pagal tėvų tarpusavio susitarimą ar teismo sprendimą, tačiau kito iš tėvų valdžia nėra apribota ar panaikinta teismo;

B) Jei vaikas apgyvendinamas globėjų šeimoje, **globėjas** gali išvežti vaiką į kitą valstybę **ilgam laikui arba ketindamas joje pasilikti** gavęs vieno iš tėvų sutikimą.

Išvykimas į kitą valstybę studijuoti, dirbti ar kitu panašiu tikslu gali būti laikomas išvykimu **ilgam laikui**.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei kitas iš tėvų nedavė sutikimo išvežti vaiką į kitą valstybę, vienas iš tėvų gali prašyti, kad sprendimą šiuo klausimu priimtų viešojo globos institucija. Tokiais atvejais viešosios globos institucijos sprendimas leisti išvežti vaiką į kitą valstybę pakeičia kito iš tėvų sutikimą.

Vienas iš tėvų, prašantis paskirti gyvenamąją vietą kitoje valstybėje, prie prašymo turi pridėti dokumentus, įrodančius, kad toje kitoje valstybėje bus užtikrintas vaiko lavinimas, išlaikymas, priežiūra ir studijos (taigi visų pirma turi būti pateiktas užsienio institucijos išduotas aplinkos įvertinimas, mokyklos lankymo pažyma, vieno iš tėvų pajamų pažyma, priėmimo deklaracija). Vieno iš tėvų prašymu viešojo globos institucija pasirūpina, kad būtų gautas aplinkos įvertinimas. Jei vienas iš tėvų dar nepradėjo dirbti kitoje valstybėje, viešojo globos institucija vietoj pajamų pažymos gali priimti vieno iš tėvų deklaraciją dėl numatomų jo pajamų.

Nagrinėdama ginčą, viešojo globos institucija svarsto, ar galima vykdyti teismo ar viešosios globos institucijos sprendimą, kuriuo nustatomas vaiko ir atskirai gyvenančio vieno iš tėvų tiesioginių ryšių palaikymas, jei nėra tarptautinės sutarties ar netaikomas abipusiškumo principas.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kaip nurodyta 1 punkte, jei į užsienį vykstama neilgam, vienas iš tėvų gali išvežti vaiką į kitą valstybę net ir be kito iš tėvų sutikimo. Tokiais atvejais, kad vaikas galėtų keliauti į užsienį, turi būti įvykdytos bendrosios sienos kirtimo sąlygos (pavyzdžiui, vaikas turi turėti galiojantį pasą).

Paskutinis naujinimas: 15/01/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtasi persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Malta

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Kiekvienu atveju aplinkybės skirtingos, tačiau kito iš tėvų sutikimo dažniausiai nereikia gauti, jeigu šio gyvenamoji vieta nežinoma. Civilinio kodekso 56 straipsnio 5 dalyje nurodyta, kad teismas gali iš bet kurio iš tėvų atimti tėvystės teises, todėl tuo atveju globos teises turintis vienas iš tėvų neprivalo prašyti kito iš tėvų, iš kurio atimtos šios teisės, sutikimo.

Tačiau vienas iš tėvų, siekdamas išvežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo, visada turėtų paprašyti kompetentingo teismo, t. y. Civilinio teismo (Šeimos skyriaus), leidimo.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kad vienas iš tėvų galėtų išvežti vaiką pagal nacionalinę teisę, kito iš tėvų sutikimas visada reikalingas, ypač kai kitas iš tėvų turi teisę, kuri išvežant vaiką bus pažeista. Tokios teisės apima teisę bendrauti su vaiku ir teisę dalyvauti priimant sprendimus dėl vaiko gyvenimo (įskaitant vietą, aplinką ir kultūrą, kurioje planuojama auginti vaiką). Šiuo atveju vienas iš tėvų, neduodantis sutikimo, gali nesutikti su išvežimu dėl daugelio priežasčių, pavyzdžiui, dėl to, kad taip išvežus vaiką jis negalės su juo bendrauti.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vaikus į kitą valstybę galima išvežti be kito iš tėvų sutikimo, jeigu leidimą tam duoda kompetentingas teismas.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Taip, tos pačios taisyklės taikomos laikinam išvežimui. Vieno iš tėvų sutikimas gali būti duodamas taip:

Aš, toliau pasirašiusysis (-ioji), būdamas (-a) _____ (nepilnamečio vardas, pavardė, gimimo data, tapatybės kortelės numeris) tėvas (motina), leidžiu, kad mano sūnus / duktė (pasirinkti, kas tinka) išvyktų iš Maltos salos dėl _____

_____ (išvykimo iš salos priežastis) ir kad išvykimo laikotarpis būtų neribojamas / trukmą _____

(laikotarpis)(pasirinkti, kas tinka).

Vieno iš tėvų parašas, vardas, pavardė ir tapatybės kortelės numeris

Paskutinis naujinimas: 17/07/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([nl](#)) neseniai atlikta pakeitimų.

Puslapį jūs pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Nyderlandai

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Vienas iš tėvų gali teisėtai išsivežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo tik jeigu tam vienas iš tėvų vieninteliui priklauso vaiko globos teisė.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei tėvai bendrai globoja vaiką, vaiko išvežimui į kitą valstybę reikalingas kito iš tėvų sutikimas.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei vaiką reikia išsivežti į kitą valstybę, tačiau kitas iš tėvų, kuriam priklauso bendra globa, neduoda sutikimo, galima kreiptis į teismą, kad šis duotų sutikimą (Nyderlandų civilinio kodekso (*Nederlands Burgerlijk Wetboek*) I knygos 253A straipsnis).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Taip, Nyderlanduose tos pačios taisyklės taikomos laikinam ir nuolatiniam vaiko išvežimui. Atitinkamą formą rasite spustelėję čia: „[toestemming om te reizen](#)“

(olandų k.)  (288 Kb) [nl](#), „sutikimas dėl į užsienį vykstančių nepilnamečių“ (anglų k.)  (298 Kb) [en](#)

Paskutinis naujinimas: 17/11/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Austrija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

1.1. Pirmiausia turėtų būti remiamasi išsamiu teisės normų, kuriomis reglamentuojami tėvų ir vaiko santykiai, pakeitimu – 2013 m. Įstatymu, kuriuo iš dalies keičiamos tėvų ir vaikų santykių ir pavardžių reglamentavimo teisės normos (vok. *Kindschafts- und Namensrecht-Änderungsgesetz* 2013) (BGBl I 2013/15), šis įstatymas Austrijoje įsigaliojo 2013 m. vasario 1 d. Nuo tada gyvenamosios vietos nustatymo taisyklės pateikiamos Bendrojo civilinio kodekso (vok. *Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch* – ABGB) 162 straipsnyje, tačiau šių taisyklių nereikėtų aiškinti atskirai – jos turėtų būti suvokiamos platesniame kontekste kartu su kitomis tėvų ir vaiko santykių reglamentavimo teisės normų nuostatomis.

1.2. Vienas iš tėvų bet kuriuo atveju gali išsivežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo, jei vaiką išsivežančiam vienas iš tėvų vieninteliui paskirta globa; antra, jei jis iš anksto pranešė apie tai kitam iš tėvų ir, trečia, kitas iš tėvų per pagrįstą laiką nepareiškė prieštaravimo ir atitinkamai nesikreipė į teismą dėl globos teisių atėmimo ar apribojimo. Jei kitas iš tėvų kreipiasi į teismą, teismas turi nuspręsti, ar išvežimas yra teisėtas, ar ne. Siekdamas apsaugoti sprendimą dėl gyvenamosios vietos pakeitimo, teismas taip pat gali nustatyti vaiko išvykimo draudimą (Ginčų sprendimo įstatymo (vok. *Außerstreitgesetz* – AußStrG) 107 straipsnio 3 dalies ketvirtas sakiny).

Į vieno iš tėvų, kuriam nėra paskirta globa, pareiškimą dėl persikėlimo į užsienį turi atsižvelgti kitas iš tėvų, jei šiame pareiškime išreikšta valia labiau atitinka vaiko interesus.

Jei vienas iš tėvų, kuriam vieninteliui paskirta vaiko globa, nepranešė kitam iš tėvų apie planuojamą persikėlimą, tas vienas iš tėvų privalo pateikti pranešimą esminiais klausimais (ABGB 189 straipsnio 1 dalies pirmas sakiny, kuris bet kuriuo atveju apima persikėlimą į užsienį), arba jei jis persikelia į užsienį nepaisydamas kito iš tėvų pareikšto aiškaus prieštaravimo, vis dėlto (jei kitam iš tėvų nepriklauso teisėta globa) globos teisė nepažeidžiama, kaip apibrėžta Hagos konvencijos dėl vaikų grobimo 3 straipsnyje, tačiau pažeidžiamos Austrijos šeimos teisės nuostatos, kuriomis reglamentuojami tėvų tarpusavio santykiai, o tai gali sukelti pasekmes pagal šeimos teisę (nuo paprasto įspėjimo iki globos perėjimo kitam iš tėvų).

1.3. Jei globa paskirta abiem tėvams, jie, kiek tai yra pagrįsta ir įmanoma, turi įgyvendinti globą tarpusavio susitarimu (ABGB 137 straipsnio 2 dalies paskutinis sakiny).

Reikia skirti atvejus, kai vaiką į užsienį išsiveža: a) vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas daugiausiai gyvena, arba b) kitas iš tėvų, su kuriuo vaikas paprastai negyvena. Vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas paprastai negyvena, bet kuriuo atveju pasielgia neteisėtai, kaip apibrėžta Hagos konvencijos dėl vaikų grobimo 3 straipsnyje. Vieno iš tėvų, su kuriuo vaikas paprastai gyvena, teisinė padėtis yra sudėtingesnė:

minėto ABGB 189 straipsnio 1 dalies pirmas sakiny dėl pareigos esminiais klausimais informuoti kitą iš tėvų taip pat taikomas, jei globa paskirta abiem tėvams (ABGB 189 straipsnio 5 dalis). Klausimu, ar nepranešimas kitam iš tėvų, kuriam taip pat yra paskirta globa, pagal ABGB 189 straipsnio 5 dalį, aiškinamą kartu su 189 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu, pats savaime yra pakankamas, kad būtų laikomas globos teisės pažeidimu pagal Hagos konvencijos dėl vaikų grobimo 3 straipsnį, ekspertų nuomonės yra nevienodos. Austrijos Aukščiausiasis Teisingumo Teismas neseniai patvirtino, kad jis laikomas pažeidimu (6Ob 170/16t).

Šiuo atveju taip pat reikia atsižvelgti į vieno iš tėvų, su kuriuo vaikas negyvena, nuomonę, jei jo išreikštas pageidavimas labiau atitinka vaiko interesus. Neatsižvelgiant į tai, kad nepranešimas laikomas globos teisės pažeidimu, kaip apibrėžta Hagos konvencijoje dėl vaikų grobimo, jis taip pat gali būti laikomas vidaus santykių aspektu, kuriuo pažeidžiama Austrijos šeimos teisė, ir sukelti minėtas pasekmes.

1.4. Jei globa paskirta abiem tėvams, nenustačius, su kuriuo iš tėvų vaikas paprastai gyvena, būtinas kito iš tėvų sutikimas. Jei kito iš tėvų sutikimo nėra, su prašymu priimti sprendimą galima kreiptis į jurisdikciją turintį globos bylų teismą (vok. *Pflegschaftsgericht*). Priimdamas sprendimą, teismas turi atsižvelgti į vaiko interesus ir tėvų teisę į apsaugą nuo smurto, taip pat į judėjimo laisvę ir laisvę verstis profesine veikla (ABGB 162 straipsnio 3 dalis). Tačiau ir šiuo atveju, kalbant apie trečiuosius asmenis, kiekvienas iš tėvų turi atstovavimo įgaliojimus tol, kol globa (teisės nustatyti vaiko gyvenamąją vietą srityje) nėra galutinai ar laikinai panaikinta.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Bet kuriuo atveju kito iš tėvų sutikimas reikalingas, jei vienas iš tėvų, ketinančiam išsivežti vaiką: a) nebuvo paskirta globa arba b) buvo paskirta globa, tačiau vaikas paprastai negyvena su juo.

Tais atvejais, kai a) vienas iš tėvų, su kuriuo vaikas paprastai gyvena, arba b) vienas iš tėvų, kuriam vienam paskirta globa, nori persikelti į kitą valstybę kartu su vaiku, vidaus santykiuose jis privalo laikytis pareigos pranešti pagal ABGB 189 straipsnį (žr. atsakymą į 1 klausimą) ir atsižvelgti į kito iš tėvų, kuriam pranešta, nuomonę, jei ji labiau atitinka vaiko interesus.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

3.1. Jei globa paskirta abiem tėvams, nenustačius, su kuriuo iš jų vaikas paprastai gyvens, vienas iš tėvų, ketinantis perkelti savo gyvenamąją vietą į užsienį be kito iš tėvų sutikimo, privalo kreiptis į jurisdikciją turintį globos bylų teismą. Priimdamas sprendimą dėl leidimo, teismas turi atsižvelgti į vaiko interesus ir tėvų teises į apsaugą nuo smurto, taip pat į judėjimo laisvę ir laisvę verstis profesine veikla (ABGB 162 straipsnio 3 dalis).

3.2. Jei vienam iš tėvų, ketinančiam persikelti su vaiku į užsienį, apskritai nepaskirta globa arba jei vaikas paprastai negyvena su šiuo iš tėvų, jis gali prašyti teismo panaikinti arba apriboti kito iš tėvų globą (ir galbūt, taip pat ir iš dalies, perduoti globą jam). Visų pirma, taikydamas švelnesnę priemonę nei globos panaikinimas, jei nėra pagrįstų priežasčių atimti prašymą, teismas taip pat gali panaikinti teisiškai reikalaujamo sutikimo ir patvirtinimo teises arba pakeisti teisiškai reikalaujamą sutikimą ar patvirtinimą savuoju (ABGB 181 straipsnio 1 dalis).

3.3. Vienas iš tėvų, kuriam paskirta globa ir su kuriuo vaikas paprastai gyvena, privalo pranešti kitam iš tėvų ir suteikti jam ar jai galimybę pareikšti savo nuomonę (ABGB 189 straipsnis), tačiau pranešimas šiam kitam iš tėvų ir sutikimas nėra būtina išvykimo sąlyga.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Taip pat kalbant apie laikiną išvežimą, jei globa paskirta abiem tėvams kartu, tėvai, kiek tai pagrįsta ir įmanoma, įgyvendina globą bendru sutarimu (ABGB 137 straipsnio 2 dalies paskutinis sakinyss). Tačiau šio bendro sutarimo įrodymas nėra būtina išvykimo sąlyga.

Vis dėlto tarpusavio susitarimo reikalavimas visiškai teisėtai gali būti netaikomas, pavyzdžiui, jei neplanuotai nusprendžiama savaitgalį aplankyti užsienyje gyvenančius senelius, ir kitas iš tėvų per tą laiką vis vien neketino niekaip bendrauti su vaiku (šiuo atveju nebūtų pagrįsta siekti tarpusavio sutarimo).

Ta pati tvarka taikoma tais atvejais, kai kitam iš tėvų užtenka tik pranešti (ABGB 189 straipsnio 1 dalis), tačiau tai, ar laikiną išvežimą apskritai reikia laikyti esminiu klausimu, priklauso nuo konkretaus atvejo aplinkybių (pavyzdžiui, kelionės trukmės, paskirties vietos ir tkslo).

Paskutinis naujinimas: 05/06/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Lenkija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Tėvų valdžią iš esmės įgyvendina abu tėvai kartu. Tokia išvada darytina remiantis Lenkijos šeimos ir globos kodekso (lenk. *kodeks rodzinny i opiekuńczy*) 97 straipsnio 2 dalimi, pagal kurią tėvai bendrai priima sprendimus esminiais su vaiku susijusiais klausimais, o jeigu jiems nepavyksta susitarti, sprendimą priima globos bylų teismas (lenk. *sąd opiekuńczy*). Kiekvienas iš tėvų gali nepriklausomai, neprivalėdamas tartis su kitu iš tėvų ir gauti jo sutikimo, spręsti tik ne tokius svarbius su vaiku susijusius klausimus. Lenkijos teismų praktikoje vaiko išvežimas į užsienį visam laikui arba laikinai, net atostogų, laikomas esminiu klausimu.

Atsižvelgiant į Šeimos ir globos kodekso 97 straipsnio 2 dalį, vienas iš tėvų gali išsivežti vaiką į užsienį be kito iš tėvų sutikimo tik jeigu:

kitam iš tėvų Lenkijos teismo sprendimu yra atimta tėvų valdžia vaikui (Šeimos ir globos kodekso 111 straipsnis);

kito iš tėvų valdžia vaikui sustabdyta Lenkijos teismo sprendimu (Šeimos ir globos kodekso 110 straipsnis);

kitam iš tėvų nustatyta ribota tėvų valdžia vaikui (Šeimos ir globos kodekso 109 straipsnis). Teismas priima sprendimą dėl to, kaip apriboti tėvų valdžią, taikydamas priemonę, kuria būtų geriausiai apsaugota vaiko gerovė. Visų pirma vienas iš tėvų, kurio valdžia apribota, gali netekti teisės priimti sprendimus esminiais su vaiku susijusiais klausimais arba kai kuriais iš šių klausimų. Jei tokiu teismo sprendimu kitam iš tėvų atimta teisė bendrai priimti sprendimus dėl vaiko įprastinės gyvenamosios vietos, tada tas kitas iš tėvų negalės prieštarauti tam, kad vaiko įprastinė gyvenamoji vieta Lenkijoje būtų pakeista įprastine gyvenamąja vieta užsienyje;

tėvų teisės ir pareigos vaikui gali būti pakeistos teismo sprendimu, priimtu byloje dėl santuokos nutraukimo (Šeimos ir globos kodekso 58 straipsnio 1 ir 1a dalys), santuokos pripažinimo negaliojančia (Šeimos ir globos kodekso 58 straipsnio 1 dalis, aiškinama kartu su šio kodekso 21 straipsniu) ar gyvenimo skyrium (Šeimos ir globos kodekso 61 straipsnio 3 dalies 1 punktas). Tai taip pat taikoma sprendimams, priimtiems bylose dėl tėvystės nustatymo (Šeimos ir globos kodekso 93 straipsnio 2 dalis), bylose dėl teismo sprendimo dėl tėvų valdžios ir šios valdžios įgyvendinimo, priimto bylose dėl santuokos nutraukimo, gyvenimo skyrium, santuokos pripažinimo negaliojančia ar vaiko kilmės nustatymo, pakeitimo (Šeimos ir globos kodekso 106 straipsnis) ir bylose dėl tėvų valdžios įgyvendinimo pavidimo vienam iš tėvų tais atvejais, kai jie negyvena kartu (Šeimos ir globos kodekso 107 straipsnio 1 ir 2 dalys). Visų pirma tokiais atvejais teismas tėvų valdžios įgyvendinimą gali patikėti vienam iš tėvų, apribodamas kito iš tėvų teises į konkrečias pareigas ir teises vaiko atžvilgiu. Jei santuokos nutraukimo bylą nagrinėjantis teismas patiki įgyvendinti tėvų valdžią vienam iš tėvų ir apriboja kito iš tėvų valdžią, tada, nors tokiu teismo sprendimu iš kito iš tėvų valdžia vaikui neatimama, tas kitas iš tėvų gali įgyvendinti savo teises ir pareigas tik tiek, kiek teismas leidžia jam tai daryti. Jei teismas nesuteikia teisės kitam iš tėvų bendrai priimti sprendimo dėl vaiko gyvenamosios vietos, tada iš esmės vienas iš tėvų, kuriam patikėta įgyvendinti tėvų valdžią, sprendžia dėl vaiko gyvenamosios vietos (tačiau žr. 2 punktą);

kitam iš tėvų užsienio teismo sprendimu, kuris Lenkijoje pripažįstamas galiojančiu, atimta teisė bendrai priimti sprendimą dėl vaiko gyvenamosios vietos pasikeitimo.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kito iš tėvų sutikimas reikalingas visais pirmesniame punkte neišvardytais atvejais, visų pirma tais atvejais, kai vienas iš tėvų turi visą tėvų valdžią arba jo tėvų valdžia yra apribota, tačiau jam neatimta teisė bendrai nuspręsti dėl vaiko gyvenamosios vietos. Šiuo klausimu Lenkijos teismų praktikoje nueita dar toliau. Kaip Aukščiausiasis Teismas (lenk. *Sąd Najwyższy*) išaiškino savo 1971 m. lapkričio 10 d. sprendime byloje III CZP 69/71, *norint, kad su vienu iš tėvų, kuriam santuokos nutraukimo proceso metu buvo patikėta įgyvendinti tėvų valdžią, nepilnametis galėtų visam laikui išvykti į užsienį, reikia gauti globos bylas nagrinėjančio teismo sutikimą, jeigu kitas iš tėvų, kuriam buvo suteikta teisė prižiūrėti vaiko auklėjimą, nepateikė sutikimo dėl vaiko išvykimo*. Taigi, atsižvelgiant į šį sprendimą, jeigu teismas, pavyzdžiui, per santuokos nutraukimo procesą, nesuteikė kitam iš tėvų teisės bendrai nuspręsti dėl vaiko įprastinės gyvenamosios vietos, kitas iš tėvų gali reikalauti grąžinti vaiką, jeigu jis negali naudotis savo teise matytis su vaiku. Savo 1985 m. kovo 6 d. sprendime byloje III CRN 19/85 Aukščiausiasis Teismas nusprendė, kad *atsižvelgiant į tai, kad vaiko išvykimas į užsienį atostogų yra esminis dalykas, būtinas abiejų tėvų, vykdančių tėvų valdžią, sutikimas, o jeigu tokio sutikimo nėra, būtinas globos bylas nagrinėjančio teismo sprendimas*.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Tokiais atvejais reikia kreiptis į Lenkijos globos bylų teismą ir prašyti pakaitinio sutikimo dėl vaiko išvykimo į užsienį.

Prašymus dėl tokio sutikimo gali pateikti tėvai, kurių tėvų valdžia nėra atimta ar sustabdyta. Prašymus gali pateikti patys pareiškėjai: tokiais atvejais Lenkijos teisėje nereikalaujama, kad teisme šalys būtų atstovaujamos advokato. Teismas, turintis dalykinę jurisdikciją nagrinėti šiuos prašymus, yra apylinkės teismas (lenk. *sąd rejonowy*) (šeimos ir nepilnamečių bylų skyrius), nagrinėjantis bylas pirma instancija, o teritorinę jurisdikciją turi vaiko gyvenamosios arba buvimo vietos teismas.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kaip minėta, norint išvežti vaiką į užsienį trumpam laikui, reikalingas kito iš tėvų sutikimas.

Lenkijoje sutikimo dėl vaiko išvežimo į užsienį (laikinais ar visam laikui) formos nenaudojamos. Todėl sutikimą galima duoti bet kokia forma. Tačiau, atrodo, patartina gauti rašytinį sutikimą, kuris galėtų būti įrodymas bet kokioje byloje dėl vaiko grąžinimo pagal 1980 m. Hagos konvenciją. Rengiant tokį sutikimą, gali būti pravartu kreiptis pagalbos į Lenkijoje praktikuojantį advokatą, patarėją teisės klausimais ar notarą.

Paskutinis naujinimas: 29/12/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([pt](#)) neseniai atlikta pakeitimų.

Puslapį jūsų pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jis jau išverstas į šias kalbas: [en](#).

Teisėtasis persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Portugalija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Už labai svarbių klausimų sprendimą atsako abu tėvai (Civilinio kodekso (port. *Código Civil*) 1901, 1902, 1911 ir 1912 straipsniai).

Jei tėvai išsiskiria (santuokos nutraukimas arba separacija), abu toliau lieka atsakingi už labai svarbius klausimus (Civilinio kodekso 1906 straipsnio 1 dalis), nebent teismas, remdamasis motyvuotu sprendimu, nusprendžia, kad tėvų valdžią turėtų įgyvendinti tik vienas iš tėvų, arba jeigu manoma, kad bendras tėvų valdžios vykdymas neatitiktų vaiko interesų (Civilinio kodekso 1906 straipsnio 2 dalis).

„Labai svarbūs klausimai“ nėra konkrečiai apibrėžti. Jie susiję su kai kuriais vaiko gyvenimo aspektais arba rimtais ir neeiliniais egzistenciniais klausimais, susijusiais su pagrindinėmis vaiko teisėmis.

Vieta ar pasirinkimas, kur vaikas daugiausia gyvens, kitaip tariant, vaiko gyvenamosios vietos pasirinkimas yra labai svarbus klausimas. Už šį sprendimą atsako abu tėvai; jei tėvai šiuo klausimu nesutaria, vaiko gyvenamąją vietą nustato teismas (Civilinio kodekso 1906 straipsnio 5 dalis).

Todėl vienas iš tėvų gali teisėtai išsivežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo tik jeigu jis vienintelis vykdo tėvų valdžią arba vaiko gyvenamąją vietą nustatė arba pakeitė teismas, leidęs išvežti jį į kitą valstybę.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Sutikimo reikalaujama, kai abu tėvai vykdo tėvų valdžią, kaip šiuo metu yra pagal Civilinio kodekso 1906 straipsnio 1 dalyje įtvirtintą bendrą taisyklę.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei vienas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu į kitą valstybę ir tėvų valdžią vykdo abu tėvai, vaikas gali būti išvežtas į kitą valstybę tik teismo sprendimu (Civilinio kodekso 1906 straipsnio 5 dalis).

Tokiu atveju byla turi būti iškelta teisme arba teismo skyriuje, turinčiame teritorinę jurisdikciją ir jurisdikciją nagrinėti šeimos ir nepilnamečių bylas (žr. Teismų sistemos organizavimo įstatymo Nr. 62/2013 122–125 straipsnius); byla bus nagrinėjama pagal taisyklės, kuriomis reglamentuojamos civilinės globos bylos, patvirtintas įstatymu Nr. 141/2015 (žr. to įstatymo 3, 9 ir 67 straipsnius).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Teisės teorijoje ir teismų praktikoje laikinas išvežimas atostogų ar laisvalaikiui nelaikomas labai svarbiu klausimu, jei dėl išvežimo nebūtina pakeisti vietos, kur vaikas daugiausia gyvena. Išimtyms taikomos tais atvejais, kai išvežama į šalis, kuriose vyksta ginkluotas konfliktas, t. y. į šalis, kurios laikomos nesaugiomis arba kuriose siaučia pandemija, ir todėl vaiko saugumui ir sveikatai kyla pavojus.

Tačiau laikinas išvežimas sveikatos priežiūros tikslais laikomas labai svarbiu klausimu, kuriam reikalingas abiejų tėvų sutikimas, atsižvelgiant į konkrečią sveikatos priežiūrą ir galimą tokios priežiūros įtaką pagrindinėms vaiko teisėms. Ši priežiūra gali būti susijusi su svarbiu gydymu (chemoterapija, eksperimentine terapija) arba poreikiu lydyti vaiką, nes jis nesupranta medicinos personalo vartojamos kalbos arba medicinos personalui sunku arba neįmanoma gauti tikslios informacijos iš vaiko apie ligos simptomus, todėl reikalingas vertimas.

Kai norint užtikrinti tokios svarbos sveikatos priežiūrą vaiką, abiem tėvams sutikus dėl gydymo, reikia laikinai išvežti, šis sutikimas galioja ir dėl vaiko išvežimo.

Formos

Užsieniečių ir sienos tarnyba (SEF) yra parengusi pavyzdines nepilnamečių išvežimo formas.

Jas galima rasti spustelėjus toliau [pateiktas nuorodas](#).

Taikytini teisės aktai

[Civilinės globos bylas reglamentuojančios taisyklės](#)

[Civilinis kodeksas](#)

[Teismų sistemos organizavimo įstatymas](#)

Pastaba.

Šioje informacijos suvestinėje pateikta informacija nėra privaloma Europos teisminio tinklo civilinėse ir komercinėse bylose informacijos centrui, teismams ar kitiems subjektams ir institucijoms. Tačiau vis tiek būtina susipažinti su galiojančiais teisės aktais, kurie gali būti nuolat atnaujinami arba gali kisti jų aiškinimas teismų praktikoje.

Paskutinis naujinimas: 08/03/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtasis persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Rumunija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Pagal Įstatymo Nr. 248/2005 dėl Rumunijos piliečių laisvo judėjimo tvarkos užsienyje 30 straipsnio 1 dalies c punktą nepilnamečių, kuris turi savo kelionės dokumentą ar, atitinkamai atvejais, tapatybės kortelę, paprastą tapatybės kortelę arba elektroninę tapatybės kortelę ir keliauja į užsienį su vienu iš tėvų, gali išvykti iš Rumunijos, nereikalaujant kito iš tėvų sutikimo deklaracijos, jei vaiką lydintis vienas iš tėvų įrodo, kad vaikas jam patikėtas galutiniu ir neatšaukiamu teismo sprendimu ar kad jis vienas įgyvendina tėvų valdžią galutiniu ir (arba) neatšaukiamu teismo sprendimu byloje, iškeltose nuo 2013 m. vasario 15 d. Sutikimo deklaracijos taip pat nereikalaujama, jeigu kitam iš tėvų yra atimtos tėvystės teisės arba atitinkamu atveju jis pagal įstatymą buvo paskelbtas dingusiu be žinios, jeigu vaiką lydintis vienas iš tėvų pateikia atitinkamus įrodymus.

Panašiai, remiantis Įstatymo Nr. 248/2005 30 straipsnio 6 dalies pirmą įtrauka, kito iš tėvų arba abiejų tėvų, arba, atitinkamais atvejais, to iš tėvų, kuriam patikėtas nepilnametis, to iš tėvų, kuris vienas įgyvendina tėvų valdžią, likusio gyvo vieno iš tėvų arba jo teisinio atstovo deklaracijos, kuria sutinkama, kad vaikas išvyktų iš Rumunijos, nereikalaujama, kai nepilnametis Rumunijos pilietis, kurio nuolatinė arba kitokia gyvenamoji vieta yra kelionės tikslo šalyje, ten vyksta lydimas, kaip apibrėžta Įstatyme Nr. 248/2005.

Pasienio policija leidžia lydimiems nepilnamečiams išvykti iš Rumunijos, jei jį lydintis vienas iš tėvų pagrindžia poreikį keliauti į užsienį, nes vaikas turi gauti medicininį gydymą, kurio neįmanoma gauti Rumunijoje, ir jei, jo negavus, nepilnamečio gyvybei ar sveikatai grėstų didelis pavojus, jei lydintis vienas iš tėvų šiuo klausimu pateikia įrodymus, kuriuos išdavė ar patvirtino Rumunijos sveikatos priežiūros institucijos ir kuriuose nurodytas laikotarpis bei valstybė (-ės), kurioje (-iose) vaikas turi būti gydomas, net jei ne abu tėvai davė sutikimą, jei sutikimo nedavė kitas iš tėvų, gyvas likęs vienas iš tėvų ar teisinis atstovas. Be to, pasienio policija leidžia lydimiems nepilnamečiams išvykti iš Rumunijos, jei jį lydintis vienas iš tėvų pateikia įrodymus, kad nepilnametis vaikas keliauja dėl studijų arba į oficialias varžybas, parodydamas atitinkamus dokumentus, kuriuose nurodytas laikotarpis ir valstybė (-ės), kurioje (-iose) bus studijuojama arba kurioje (-iose) bus rengiamos varžybos, net jei sutikimą davė tik vienas iš tėvų.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kito iš tėvų sutikimas reikalingas norint išvežti vaiką į kitą valstybę narę, jei tėvų valdžią bendrai įgyvendina abu tėvai.

Taip tėvai bendrai ir lygiomis teisėmis įgyvendina tėvų valdžią, neatsižvelgiant į tai, ar nepilnametis yra santuokinis, ar nesantuokinis vaikas (Civilinio kodekso 503 straipsnio 1 dalis).

Kai santuoka pasibaigia ją nutraukiant, abu tėvai tėvų valdžią įgyvendina kartu, jeigu teismas nenusprendžia kitaip. Jeigu esama pagrįstų priežasčių, atsižvelgdamas į vaiko interesus, teismas nusprendžia, kad tėvų valdžią įgyvendins tik vienas iš tėvų (Civilinio kodekso 397 straipsnis ir 398 straipsnio 1 dalis).

Remiantis Įstatymo Nr. 248/2005 30 straipsnio 1 dalies b punktu, norėdamas išvežti nepilnametį Rumunijos pilietį iš šalies, jį lydintis vienas iš tėvų turi pateikti pasienio policijai kito iš tėvų sutikimo, kad nepilnametis išvyktų į užsienį, deklaraciją, kuri galioja ne ilgiau kaip trejus metus nuo jos parengimo dienos. Deklaraciją Rumunijoje turi būti patvirtinęs notaras, o užsienyje – Rumunijos diplomatinės misijos ar konsulatai. Arba, jeigu deklaracija buvo pateikta užsienio šalies valdžios institucijoms, ji turi atitikti Įstatymu nustatytas viršnacionalinės legalizacijos sąlygas arba turėti apostilę pagal 1961 m. spalio 5 d. Hagoje priimtą Konvenciją dėl užsienio valstybėse išduotų dokumentų legalizavimo panaikinimo, – šis reikalavimas netaikomas deklaracijoms, kurias išdavė valstybės, su kuriomis Rumunija yra sudariusi sutartis, konvencijas arba susitarimus dėl teisinės pagalbos civilinėse arba šeimos bylose, ir šiose sutartyse, konvencijose ar susitarimuose yra numatyta netaikyti viršnacionalinio legalizavimo. Deklaracija šalims turi būti išduota dviem egzemplioriais, vieną iš jų turi lydintis asmuo, o antrasis pridamas prie nepilnamečio paso.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Visais atvejais, kai tėvai nesutaria dėl tėvų teisių ar pareigų įgyvendinimo, šeimos bylų teismas, išklauses tėvus ir atsižvelgdamas į psichosocialinio tyrimo ataskaitos išvadą, priima sprendimą vadovaudamasis vaiko interesais (Civilinio kodekso 486 straipsnis). Todėl vietoj kito iš tėvų sutikimo dėl vaiko išvykimo į užsienį gali būti priimtas teismo sprendimas.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Kito iš tėvų sutikimas yra būtinas, jeigu kelionės su vaiku į užsienį tikslas yra pakeisti vaiko gyvenamąją vietą, nebent teisę vykdyti tėvų valdžią turi tik vienas iš tėvų, pageidaujantis persikelti.

Taigi Civiliniame kodekse numatyta, kad, jeigu vaiko gyvenamosios vietos pakeitimas kartu su tuo iš tėvų, su kuriuo jis gyvena, turi poveikį tėvų valdžios ar tėvų teisių įgyvendinimui, vaiko gyvenamoji vieta gali būti keičiama tik gavus išankstinį kito iš tėvų sutikimą. Ar tėvai tarpusavyje nesutaria, sprendžia šeimos bylų teismas (Civilinio kodekso 497 straipsnis).

Įstatyme Nr. 248/2005 persikėlimas į užsienį neskirstomas į laikiną ir nuolatinį.

Pagal Vyriausybės nutarimo Nr. 94/2006, kuriuo patvirtinamos Įstatymo Nr. 248/2005 įgyvendinimo taisyklės, 34 straipsnį deklaracijų, reikalingų nepilnamečiui išvykti iš šalies, pavyzdys parengiamas Pasienio policijos Generalinės inspekcijos generalinio inspektoriaus nurodymu.

Įstatymo Nr. 248/2005 tekstas pateiktas [čia](#).

Atitinkamos rinkmenos

Tėvų sutikimo dėl vaiko išvykimo iš šalies lydint kitam suaugusiajam forma.  (100 Kb) 

Tėvų sutikimo dėl vaiko išvykimo iš šalies lydint kitam suaugusiajam forma.  (194 Kb) 

Paskutinis naujinimas: 14/12/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktingos įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Slovėnija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Tėvas (motina) gali teisėtai išvežti vaiką į kitą šalį be kito tėvo (motinos) sutikimo, kai tam kitam tėvui (motinai) buvo panaikintos tėvystės teisės arba sutartinis veiksnumas. Kai vienam iš tėvų panaikintos tėvystės teisės arba sutartinis veiksnumas, tėvystės (motinystės) teisės priklauso tik kitam tėvui (motinai) (Santuokos ir šeimos santykių įstatymo 115 straipsnis, slov. *Zakon o zakonski zvezi in družinskih razmerjih*).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kito tėvo (motinos) sutikimas išvežti vaiką į kitą šalį visada yra būtinas, išskyrus atvejus, kai tėvystės teisės priklauso tik vienam iš tėvų.

Pagal Santuokos ir šeimos santykių įstatymą tėvystės teisės priklauso tėvui ir motinai kartu (4 straipsnio trečia pastraipa).

Tėvai savo tėvystės teises įgyvendina bendru sutarimu, atsižvelgdami į vaiko interesus (Santuokos ir šeimos santykių įstatymo 113 straipsnio pirmą pastraipą). Įgyvendinant tėvystės teises taip pat nusprendžiama, kurioje šalyje vaikas gyvens.

Kai tėvai negyvena kartu ir kartu neatsako už vaiko globą ir auginimą, jie abu bendru sutarimu, atsižvelgdami į vaiko interesus (Santuokos ir šeimos santykių įstatymo 113 straipsnio antra pastraipa), sprendžia klausimus, kurie turi didelę reikšmę vaiko raidai; šioms klausimams priklauso ir vaiko išvežimo į kitą šalį klausimas.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jeigu tėvai neįstengia susitarti dėl tėvystės teisių įgyvendinimo, pasiekti susitarimą jiems padeda Socialinio darbo centras. Socialinio darbo centras taip pat padeda tėvams pasiekti susitarimą, kai jie neįstengia susitarti didelę reikšmę vaiko raidai turinčiais klausimais ir kai negyvena kartu ir nėra kartu atsakingi už vaiko globą ir auginimą.

Jeigu net ir Socialinio darbo centro padedami tėvai neįstengia susitarti didelę reikšmę vaiko raidai turinčiais klausimais, teismas šiuos klausimus išsprendžia ne ginčo tvarka vieno iš tėvų arba abiejų jų prašymu. Prie prašymo reikia pridėti kompetentingo Socialinio darbo centro įrodymus, kad tėvai, padedami šio

centro, bandė susitarti dėl tėvystės teisių įgyvendinimo. Prieš priimdamas sprendimą teismas turi pareigą gauti Socialinio darbo centro išvadą dėl vaiko interesų. Teismas taip pat atsižvelgia į vaiko nuomonę, jeigu ją išsako pats vaikas arba ją išsako asmuo, kuriuo vaikas pasitiki, ir jeigu vaikas sugeba suprasti savo nuomonės reikšmę ir pasekmes.

Visa tai nustatyta Santuokos ir šeimos santykių įstatymo 113 straipsnyje.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Jeigu klausimas dėl didelės įtakos vaiko raidai kyla laikinai išvežant vaiką į kitą šalį, laikinam išvežimui taikomos tokios pat taisyklės, kokios taikomos vaiką išvežant į kitą šalį ilgesniam laikotarpiui.

Paskutinis naujinimas: 05/03/2018

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Slovakija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jei tai susiję tik su trumpalaikiu buvimu, pavyzdžiui, trumpalaikiu mokymusi, giminaičių lankymu, stovyklavimu, atostogomis ar pan. Svarbu, kad nei vaikas neketintų nuolat apsigyventi, nei vienas iš tėvų neketintų vaiko nuolat apgyvendinti kitoje valstybėje.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei tai susiję su persikėlimu nuolat gyventi į užsienį.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Svarbu kreiptis į globos bylą teismą (*poručenský súd*), kuris priims sprendimą šiuo svarbiu klausimu dėl tėvų valdžios. Būtent teismas gali leisti išvežti vaiką į užsienį nuolat gyventi.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Žr. pirmiau. Tokių formų nėra.

Paskutinis naujinimas: 22/04/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Suomija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Vaiko globėjų klausimai ir sprendimų dėl vaiko priėmimas reglamentuojama įstatyme dėl vaiko globos ir teisės bendrauti (*laki lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta*) (361/1983).

Jei vaiko globa priklauso tik vienam iš tėvų, būtent jis priima su vaiku susijusius sprendimus, įskaitant sprendimus dėl vaiko gyvenamosios vietos, todėl iš esmės jis gali išvežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo.

Jei tėvai bendrai globoja vaiką, jie yra bendrai atsakingi už su globa susijusias teises ir kartu priima sprendimus dėl vaiko.

Jei tėvai bendrai globoja vaiką, teismas gali priimti sprendimą dėl jų tarpusavio pareigų pasiskirstymo. Kitaip tariant, jis gali priimti sprendimą, kuriuo teisė priimti sprendimus dėl konkrečių globos pareigų suteikiama tik vienam iš tėvų. Teismas sprendime dėl globos gali nurodyti, kad vienas iš tėvų gali pats spręsti, kur vaikas gyvens.

Jei teismas savo sprendime nurodo, kad teisę nuspręsti dėl vaiko gyvenamosios vietos gali įgyvendinti tik vienas globėjas, šis globėjas gali išsivežti vaiką į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Jei tėvai bendrai globoja vaiką, iš esmės nė vienas iš jų negali vaiko išsivežti į kitą valstybę be kito iš tėvų sutikimo.

Taip pat žr. atsakymą į ankstesnį klausimą.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Jei vienas iš tėvų nesutinka su vaiko išvežimu į kitą valstybę, galima prašyti, kad sprendimą šiuo klausimu priimtų teismas.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Suomijoje nėra specialių taisyklių, susijusių su laikinu išvežimu, pvz., atostogoms, ir nėra sutikimui naudojamų formų.

Teismo sprendime dėl bendravimo su vaiku teisės gali būti nuostatų, kuriomis apibrėžiama, ar per šį bendravimo laikotarpį vienas iš tėvų gali su vaiku vykti į užsienį.

Paskutinis naujinimas: 19/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Švedija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Jeigu vaikas turi du globėjus, sprendžiant su vaiko asmeniu susijusius klausimus, įskaitant trumpalaikes keliones į užsienį ir persikraustymą nuolat gyventi į kitą valstybę, iš esmės reikia abiejų globėjų sutarimo. Tačiau jeigu vaikas gyvena tik su vienu iš dviejų globėjų, tėvas (motina), su kuriuo (-ia) jis gyvena, turės teisę nuspręsti, kur vaikas gyvens savo laisvu laiku, įskaitant trumpalaikes ir ilgalaikes keliones į užsienį, jeigu taip nepažeidžiama kokia nors vaiko teisė matytis su kitu globėju, kurią jis gali turėti.

Vienintelis vaiko globėjas tėvas (motina) turi teisę, keliaudamas (-a) į užsienį arba persikraustydamas (-a) nuolat gyventi į kitą valstybę, su savimi pasiimti ir vaiką net ir be kito tėvo (motinos) sutikimo. Tačiau jeigu vaikas turi teisę matytis su kitu iš tėvų, vaiką globojantis tėvas (motina) turėtų jį tai atsižvelgti. Tėvas (motina), su kuriuo vaikas turi teisę matytis, naujoje vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos valstybėje gali kreiptis dėl sprendimo, kuriuo nustatoma matymosi su vaiku tvarka, vykdymo, jeigu tokia galimybė numatyta naujos nuolatinės gyvenamosios vietos valstybės taisyklėse. Šis tėvas (motina) taip pat gali prašyti leisti matytis su vaiku pagal 1980 m. Hagos konvenciją, jeigu ji taikoma vaiko nuolatinės gyvenamosios vietos valstybėje. Jeigu vienintelis globėjas nesilaiko sprendimo, kuriuo nustatoma bendravimo su vaiku tvarka, ir taip neužtikrina vaiko poreikio artimai ir tinkamai bendrauti su abiem tėvais, paprastai ši

aplinkybė turės įtakos tam, kaip Švedijos teismas spęs globos klausimą vėliau galinčiame kilti kokiame nors teisiniame ginče dėl globos teisių. Todėl tėvai turi bendrą pareigą užtikrinti, kad vaikui būtų sudarytos tinkamos sąlygos bendrauti su tėvu (motina).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kaip galima matyti iš atsakymo į 1 klausimą, tėvai, kuriems priklauso vaiko globa, gali priimti bendrus sprendimus dėl su vaiku susijusių klausimų, įskaitant bet kokią apsisistojimą užsienyje. Iš atsakymo į 1 klausimą taip pat matyti, kad net jeigu tik vienas iš tėvų globoja vaiką, yra tam tikrų situacijų, kai šis globėjas, planuodamas trumpam laikui apsisistoti arba nuolat apsigyventi užsienyje, turėtų paaiškinti vaiko poreikių, atsižvelgiant į vaiko teisę matytis su kitu iš tėvų.

Švedijos teisėje numatyta, kad neteisėtas vaiko išvežimas gali būti laikomas nusikaltimu.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Kai globėjas vaiką globoja kartu su kitu tėvu (motina), šis globėjas tam tikrais atvejais gali vienas priimti sprendimą dėl vaiko globos. Ši galimybė priklauso nuo to, ar kitas globėjas negali dalyvauti priimant sprendimą dėl ligos arba kitos priežasties, dėl kurios jis negali dalyvauti priimant kokius nors sprendimus, kurių priėmimo negalima atidėti. Ypatingą svarbą vaiko ateičiai turintys sprendimai taip pat negali būti priimami tokiu būdu, išskyrus atvejus, kai tai atitinka geriausius vaiko interesus. Vietos valdžios socialinių reikalų komitetas taip pat turi galimybę priimti sprendimą dėl psichiatrinio arba psichologinio gydymo, net jeigu su tuo sutinka tik vienas globėjas, jeigu tai atitinka vaiko interesus.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Tos pačios nuostatos taikomos tėvui (motinai), kaip vieninteliam (-ei) globėjui (-ai). Jeigu vaikas gyvena tik su vienu iš dviejų globėjų, tėvas (motina), su kuriuo (-ia) vaikas gyvena, bus laikomas (-a) turinčiu (-ia) teisę nuspręsti, kur vaikas gyvens savo laisvu laiku, įskaitant trumpalaikes keliones į užsienį (žr. atsakymą į 1 klausimą). Kartu su kitu globėju vaiką globojantis globėjas taip pat gali, remdamasis vietos valdžios socialinių reikalų komiteto sprendimu, išvežti vaiką į užsienį psichiatrinio arba psichologinio gydymo tikslu net ir be kito iš tėvų sutikimo (žr. atsakymą į 3 klausimą).

Paskutinis naujinimas: 04/07/2017

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Anglija ir Velsas

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Anglijos ir Vello teisėje yra numatytas teisėtas vaiko išvežimas iš Jungtinės Karalystės. Nutartis dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku – teismo nutartis, kuria nustatoma, su kuo vaikas turėtų gyventi arba leisti laiką.  **1989 m. Vaikų apsaugos įstatymo** 13 straipsnio 2 dalyje asmeniui, turinčiam nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku (anksčiau vadinta nutartimi dėl gyvenamosios vietos nustatymo ir nutartimi dėl bendravimo), leidžiama išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės trumpesniai nei vieno mėnesio laikotarpiui (pvz., atostogų).

Ši nuostata atitinka  **1984 m. Įstatymo dėl vaikų grobimo** 1 straipsnio 4 dalį, kurioje numatyta, kad asmuo, išsiveždamas arba išsiųsdamas vaiką iš Jungtinės Karalystės, nepadarą nusikalstamos veikos, jei to asmens naudai yra priimta nutartis dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku, o vaikas išvežamas trumpiau nei vieneriems mėnesiams.

Kai galiojančios nutarties dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku nėra, vienas iš tėvų, turintis išimtinę tėvų valdžią, gali teisėtai išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės be kito iš tėvų leidimo. Tačiau kitas iš tėvų, neturintis tėvų valdžios, gali neleisti išsivežti vaiko iš jurisdikcijos prašydamas Anglijos ir Vello teismų priimti nutartį dėl draudžiamų veiksmų. Jis taip pat gali prašyti teismų priimti nutartį dėl tėvų valdžios. Sąvoka „tėvų valdžia“ apibrėžta 1989 m. Vaikų apsaugos įstatymo 3 straipsnio 1 dalyje.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

1989 m. Vaikų apsaugos įstatymo 13 straipsnyje reikalaujama, kad, jei yra priimta nutartis dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku, joks asmuo negali išsivežti vaiko iš Jungtinės Karalystės be rašytinio kiekvieno asmens, kuris vaiko atžvilgiu turi tėvų valdžią, sutikimo arba teismo leidimo. Be to, 1984 m. Įstatymo dėl vaikų grobimo 1 straipsnyje numatyta, kad vienas iš tėvų (ir kiti nurodyti asmenys, prie kurių priskiriamas vaiko globėjas, asmuo, kurio naudai priimta nutartis dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku, arba asmuo, su kuriuo vaikas gyvena) padaro nusikalstamą veiką (vaiko pagrobimą), jei jis išsiveža arba išsiunčia vaiką iš Jungtinės Karalystės neturėdamas reikiamo sutikimo (t. y. vaiko motinos arba vaiko tėvo, jei jis turi tėvų valdžią, arba kitų pirmiau nurodytų asmenų sutikimo).

Kai nutarties dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku nėra, tačiau tėvų valdžią vaiko atžvilgiu turi daugiau nei vienas asmuo, jokiame asmeniui, turinčiam tėvų valdžią to vaiko atžvilgiu, neleidžiama išsivežti vaiko iš Jungtinės Karalystės be kitų tėvų valdžią turinčių asmenų sutikimo arba teismo leidimo.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vienas iš tėvų, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku ir norintis visam laikui išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės, gali teisėtai perkelti vaiką be teismo įsikišimo, jei jis turi rašytinį kito iš tėvų, turinčio tėvų valdžią, arba bet kurio asmens, turinčio tėvų valdžią, sutikimą. Jei sutikimą duoti atsisakoma, teismui reikės pateikti prašymą suteikti leidimą visam laikui išsivežti vaiką iš Anglijos ir Vello (1989 m. Vaikų apsaugos įstatymo 13 straipsnio 1 dalis).

Be to, kai nutarties dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku nėra, asmuo, kuris vaiko atžvilgiu turi tėvų valdžią ir nori visam laikui išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės, turi prašyti teismo leidimo, jei bet kuris kitas asmuo, turintis tėvų valdžią, atsisako duoti sutikimą.

Anglijoje ir Velse byloje dėl tarptautinio perkėlimo svarbiausias dalykas ir lemiamas veiksnys visada yra vaiko interesai. Šeimos bylų teismų teisėjai atsižvelgia į visą kiekvienoje byloje jiems prieinamą informaciją, o tada priima nepriklausomą sprendimą. Visų pirma jie siekia priimti sprendimus, atitinkančius vaiko interesus. Nagrinėdamas tokias bylas teismas daugiausia dėmesio visada skirs vaiko interesams. 1989 m. Vaikų apsaugos įstatyme numatyta vaiko interesų apsauga vaiko išsivežimo iš Anglijos ir Vello atvejais.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Atsakyme į 1 klausimą nurodytos nuostatos dėl teisėto vaiko išsivežimo iš Jungtinės Karalystės trumpesniai nei vieno mėnesio laikotarpiui. Asmuo, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku, gali išsivežti vaiką į užsienį **trumpiau nei vieneriems mėnesiams**, todėl norint išsivežti vaiką atostogų jam nereikės kito iš tėvų leidimo.

Paskutinis naujinimas: 10/08/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Šiaurės Airija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Šiaurės Airijos teisėje yra numatytas teisėtas vaiko išvežimas iš Jungtinės Karalystės. ^[1] 1995 m. Įsakymo dėl vaikų (Šiaurės Airija) 13 straipsnio 1 dalyje asmeniui, turinčiam dėl vaiko priimtą nutartį dėl gyvenamosios vietos (globos) nustatymo, leidžiama išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės trumpesniai nei vieno mėnesio laikotarpiui.

Ši nuostata atitinka ^[2] 1985 m. Įsakymo dėl vaikų grobimo (Šiaurės Airija) 3 straipsnio 2A dalį, kurioje numatyta, kad asmuo, išsiveždamas arba išsiųsdamas vaiką iš Jungtinės Karalystės, nepadarо nusikalstamos veikos, jei to asmens naudai yra priimta nutartis dėl gyvenamosios vietos nustatymo, o vaikas išvežamas trumpiau nei viename mėnesiui (jei nėra nutarties, kuria draudžiama išsivežti vaiką).

Jei nutarties dėl gyvenamosios vietos nustatymo nėra, o motina turi išimtinę tėvų valdžią, ji gali teisėtai išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės be tėvo leidimo. Tačiau tėvas, neturintis tėvų valdžios, gali bandyti neleisti išsivežti jo vaiko iš jurisdikcijos prašydamas Šiaurės Airijos teismų priimti nutartį dėl draudžiamų veiksmų. Jis taip pat gali prašyti teismų priimti nutartį dėl tėvų valdžios suteikimo (sąvoka „tėvų valdžia“ apibrėžta 1995 m. Įsakymo dėl vaikų (Šiaurės Airija) 6 straipsnio 1 dalyje) arba nutartį dėl gyvenamosios vietos nustatymo (jei teismas tėvo naudai priima nutartį dėl gyvenamosios vietos nustatymo, jis taip turi priimti nutartį dėl tėvų valdžios).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

1995 m. Įsakymo dėl vaikų (Šiaurės Airija) 13 straipsnyje numatyta, kad, jei dėl vaiko yra priimta nutartis dėl gyvenamosios vietos nustatymo, joks asmuo negali išsivežti vaiko iš Jungtinės Karalystės ilgiau nei viename mėnesiui be rašytinio kiekvieno asmens, kuris vaiko atžvilgiu turi tėvų valdžią, sutikimo arba teismo leidimo.

Be to, 1985 m. Įsakymo dėl vaikų grobimo (Šiaurės Airija) 3 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad asmuo, turintis ryšį su vaiku, padaro nusikalstamą veiką (vaiko pagrobimą), jei jis išsiveža arba išsiunčia vaiką iš Jungtinės Karalystės neturėdamas reikiamo sutikimo.

Kai nutarties dėl gyvenamosios vietos nustatymo nėra, tačiau tėvų valdžią vaiko atžvilgiu turi daugiau nei vienas asmuo, jokiam asmeniui, turinčiam tėvų valdžią to vaiko atžvilgiu, neleidžiama išsivežti vaiko iš Jungtinės Karalystės be kitų tėvų valdžią turinčių asmenų sutikimo arba teismo leidimo.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vienas iš tėvų, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir norintis visam laikui išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės, gali teisėtai perkelti vaiką be teismo įsikišimo, jei jis turi rašytinį kito iš tėvų, turinčio tėvų valdžią, arba bet kurio asmens, turinčio tėvų valdžią, sutikimą. Jei sutikimą duoti atsisakoma, teismui reikės pateikti prašymą suteikti leidimą visam laikui išsivežti vaiką iš Šiaurės Airijos (1995 m. Įsakymo dėl vaikų (Šiaurės Airija) 13 straipsnio 1 dalis).

Jungtinėje Karalystėje bylose dėl tarptautinio perkėlimo svarbiausias dalykas ir lemiamas veiksnys visada yra vaiko interesai. Šiaurės Airijos šeimos bylų teismų teisėjai atsižvelgia į visą kiekvienoje byloje jiems prieinamą informaciją, o tada priima nepriklausomą sprendimą. Visų pirma jie siekia priimti sprendimus, atitinkančius vaiko interesus.

Jei nutarties dėl gyvenamosios vietos nustatymo nėra, asmuo, kuris turi tėvų valdžią vaiko atžvilgiu ir nori visam laikui išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės, visada turėtų prašyti kito iš tėvų sutikimo arba teismo leidimo tai padaryti. Priešingu atveju gali būti pateiktas skundas dėl vaiko pagrobimo.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Atsakyme į 1 klausimą nurodytos nuostatos dėl teisėto vaiko išsivežimo iš Jungtinės Karalystės trumpesniai nei vieno mėnesio laikotarpiui. Asmuo, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo, gali išsivežti vaiką į užsienį trumpiau nei viename mėnesiui, todėl norint išsivežti vaiką atostogų jam nereikės kito iš tėvų leidimo.

Paskutinis naujinimas: 10/08/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Škotija

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

Turėdamas konkretų Škotijos teismų sutikimą arba aplinkybėmis, kai kito iš tėvų sutikimo nereikia (žr. atsakymą į 2 klausimą).

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

Kito iš tėvų sutikimo reikia, kai jis arba ji vaiko atžvilgiu „kol kas turi ir įgyvendina“ bet kurią iš šių tėvų teisių:

teisę, kad vaikas gyventų su jumis arba teisę kitaip nustatyti vaiko gyvenamąją vietą;

jei vaikas su jumis negyvena – teisę su vaiku palaikyti reguliarius asmeninius santykius ir tiesioginį ryšį.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

(Žr. atsakymą į 1 klausimą).

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Taip.

Paskutinis naujinimas: 09/08/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Teisėtas persikėlimas gyventi į užsienį su vaikais - Gibraltaras

1 Kokiomis aplinkybėmis vienas iš tėvų be kito iš tėvų sutikimo gali teisėtai išsivežti vaiką į užsienį?

2009 m. Vaikų apsaugos įstatymo 30 dalyje asmeniui, turinčiam dėl vaiko priimtą nutartį dėl gyvenamosios vietos nustatymo, leidžiama išsivežti vaiką iš Gibraltaro ne ilgiau kaip viename mėnesiui.

Kai galiojančios nutarties dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo nėra, vienas iš tėvų, turintis išimtinę tėvų valdžią, gali teisėtai išsivežti vaiką iš Gibraltaro be kito iš tėvų leidimo. Tačiau kitas iš tėvų, neturintis tėvų valdžios, gali neleisti išsivežti vaiko iš jurisdikcijos prašydamas teismo priimti nutartį dėl draudžiamų veiksmų.

2 Kokiais atvejais, norint išsivežti vaiką į užsienį, reikia turėti kito iš tėvų sutikimą?

2009 m. Vaikų apsaugos įstatymo 30 straipsnyje reikalaujama, kad, jei dėl vaiko yra priimta nutartis dėl gyvenamosios vietos nustatymo, joks asmuo negali išsivežti vaiko iš Gibraltaro (išskyrus laikotarpiui iki vieno mėnesio) be rašytinio kiekvieno asmens, kuris vaiko atžvilgiu turi tėvų valdžią, sutikimo arba teismo leidimo.

Be to, 2011 m. Nusikaltimų įstatymo 184 straipsnyje numatyta, kad vienas iš tėvų (ir kiti nurodyti asmenys, prie kurių priskiriamas vaiko globėjas, asmuo, kurio naudai priimta nutartis dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo, arba asmuo, kuriam priklauso vaiko globos teisės) padaro nusikalstamą veiką (vaiko pagrobimą), jei jis išsiveža arba išsiunčia vaiką iš Gibraltaro neturėdamas reikiamo sutikimo (t. y. vaiko motinos arba vaiko tėvo, jei jis turi tėvų valdžią, arba kitų pirmiau nurodytų asmenų sutikimo).

Vienas iš tėvų, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir bendravimo su vaiku ir norintis visam laikui išsivežti vaiką iš Jungtinės Karalystės, gali teisėtai perkelti vaiką be teismo įsikišimo, jei jis turi rašytinį kito iš tėvų, turinčio tėvų valdžią, arba bet kurio asmens, turinčio tėvų valdžią, sutikimą.

3 Kaip būtų galima teisėtai išsivežti vaiką į užsienį, jei kitas iš tėvų su tuo nesutinka, nors tai yra reikalinga?

Vienas iš tėvų, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo ir norintis visam laikui išsivežti vaiką iš Gibraltaro, gali teisėtai perkelti vaiką be teismo įsikišimo, jei jis turi rašytinį kito iš tėvų, turinčio tėvų valdžią, arba bet kurio asmens, turinčio tėvų valdžią, sutikimą. Jei sutikimą duoti atsisakoma, teismui reikės pateikti prašymą suteikti leidimą visam laikui išsivežti vaiką iš Gibraltaro (2009 m. Vaikų apsaugos įstatymo 30 straipsnis).

Bylose dėl tarptautinio perkėlimo svarbiausias dalykas ir lemiamas veiksnys visada yra vaiko interesas. Teisėjai atsižvelgia į visą kiekvienoje byloje jiems prieinamą informaciją, o tada priima nepriklausomą sprendimą. Visų pirma jie siekia priimti sprendimus, atitinkančius vaiko interesus.

Be to, kai nutarties dėl gyvenamosios vietos nustatymo nėra, asmuo, kuris turi tėvų valdžią vaiko atžvilgiu ir nori visam laikui išsivežti vaiką iš Gibraltaro, turi prašyti teismo leidimo, jei bet kuris kitas asmuo, turintis tėvų valdžią, atsisako duoti sutikimą.

4 Ar laikino vaiko išsivežimo atveju (pvz., atostogoms, dėl sveikatos priežiūros ir pan.) taikomos tokios pačios taisyklės kaip ir nuolatinio vaiko išsivežimo atveju? Jei yra atitinkamos sutikimo formos, pateikite jas.

Atsakyme į 1 klausimą nurodytos nuostatos dėl teisėto vaiko išsivežimo iš Gibraltaro trumpesniam nei vieno mėnesio laikotarpiui. Asmuo, turintis nutartį dėl vaiko gyvenamosios vietos nustatymo, gali išsivežti vaiką į užsienį **trumpiau nei vienam mėnesiui**, todėl norint išsivežti vaiką atostogų jam nereikės kito iš tėvų leidimo.

Paskutinis naujinimas: 09/08/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teisminio tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teisminis tinklas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.